

ca. 1,-€ kosten Herstellung und Vertrieb
dieses Exemplars. Briefkastenerlaubt!
Keine Werbung i. S. d. BGH-Ent-
scheidung VI ZR 182/88

42. Jahrgang
Ausgabe 8/Sept. 2019

Augsburger Südanzeiger

seit 1977

klimateutral
natureOffice.com | DE-559-577214
gedruckt

Das Prin-fo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ...



Vor 20 Jahren eingeweiht: die evangelische Johanneskirche

Foto: Gunnar Olms

Göggingen

Gesellig, gastlich,
italienisch ...



Bergheim



Jugendfußball-Turnier

Inningen



Schulfreunde Inningen
bestehen weiter

Haunstetten



Naturfreunde immer aktiv



Unser Titelbild für Sie:



**Vor 20 Jahren
eingeweiht –
nach 50 Jahren
Wartezeit ...**

... wurde die evangeli-
sche Johanneskirche
in Inningen. Jetzt
konnte sie ihren zwei-
ten runden Geburts-
tag feiern – wir gratu-
lieren herzlich!



Links im Bild: Stadtdekan Michael Thoma, rechts: Pfarrerin Hermine Wieker, derzeitige Pfarrerin Andrea Graßmann, Pfarrer i. R. Wolfgang Wunderer
Foto: Gunnar Olms

Fast 50 Jahre lang auf diesen Tag gewartet ...

... hatten evangelische Christen in Inningen: 1999 stand endlich der elegante Neubau neben der zum Gemeindehaus umfunktio- nierten Notkirche.

Die Kirche ist Johannes, dem Täufer gewidmet; als eine gute Fügung, dass sie gerade am traditionellen Tauf-Erinnerungstag (sie- ben Wochen nach Pfingsten) eingeweiht werden konnte, empfanden es damals Pfar- rer Wolfgang Wunderer, Pfarrerin Christiane Ludwig und Heinrich Esch, der Vor- standsvorsitzende des Fördervereins Johanneskirche Inningen.

Bescheidene Anfänge

Mit Hausbibelstunden hatte 1949 der Aufbau der evange- lisch-lutherischen Gemeinde in Inningen begonnen. Ab 1957 feierte man Gottesdienste im Betsaal, in einem Haus an der Lochbihlerstraße. Das Ehepaar, das dieses Haus zur Verfü- gung gestellt hatte, vermachte es der Kirchengemeinde, die es verkaufte und vom Erlös 1964 unterhalb der Hohenstaufen- straße ein Gebäude errichtete, das am 15. November als „pro- visorische Kirche“ eingeweiht wurde – von manchen respek- los »Betschachtel« genannt.

Schon 1989 war dann zwar ein weiterer Bauplatz erworben worden, aber erst im Mai 1998 – inzwischen wohnten über 700 Evangelische in Inningen – erfolgte der erste Spatenstich für das rund 1,7 Mio D-Mark teure Projekt der Kirche, die jetzt ihr 20-jähriges Bestehen feierte.

Sakralraum und Mehrzwecksaal

Dem Kirchenvorstand war wichtig gewesen, einen wirk- lichen Sakralraum zu bekommen, der auch außerhalb der Got- tesdienste zur Stille und und zur Besinnung einlädt. Daneben sollte ein Mehrzwecksaal entstehen, der – unter dem Dach der Kirche – auch bewirtschaftet und vermietet werden kann.

Entworfen haben den Neubau Prof. Georg Küttinger und Ingrid Küttinger, Architekt Tilo Röder betreute den Bau. Und viele andere haben mit beraten, geholfen gespendet, hieß es da- mals im einleitenden Text der Einladung zur Einweihungsfeier.



Der Südanzeiger von 1999

Die CSU Göggingen fordert den Bau der **kompletten Augsburg**



Osttangente (AIC 25, B2), damit die Menschen in Göggingen, Inningen und Bergheim vom reinen Durchgangsverkehr entlastet werden und die Auto- fahrer weniger im Stau stehen. Es geht nicht um ein Mehr an Autos, sondern um eine sinnvolle Lenkung des überörtlichen Verkehrs um Augsburg herum.

Erst die Entlas- tung vom reinen Durchgangsver- kehr schafft Möglichkeiten zur Aufwertung des Gögginger Ortszentrums.



Ihre Gögginger Kandidaten für die Stadtratswahl von links: **Florian Schultes**, **Matthias Fink** (Ortsvorsitzender), **Ingrid Fink** (Stadträtin) und **Ulrich Zuth**
Foto: Stefan Reichl

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER



„Wir versetzen Berge!“



Diese Findlinge finden Sie nur bei uns!



Wir bohren Ihren Stein zum Quellstein!

Natursteinbrunnen in verschied. Größen

Containerservice

Einfache Handhabung. Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:

- Aushub · Bauschutt
- Sperrmüll · Schrott



von 0,5 bis 32 cbm!



Türe <70 cm> Minibagger

Türe <75 cm> Dumper

Hebe-, Scheren- und Teleskop- bühnen

für drinnen und draußen – mit Elektromotor

Hoch & weit mit Sicherheit!



Buche-Hartholz- Briketts

ab 1 Palette (96 Pakete) **269,-**



Turbo-Weichholz- Briketts

ab 1 Palette (100 Pakete) **269,-**



Kaminholz, reine Buche

Kiste ab **99,-** (kein Schütt-Ster!)

Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge



24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Internetseite www.eser.de

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen! Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerleih kostenlos!

Sie geben Ihre Buch- führung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu 4 Business-Inh. Evelyn Raabe Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
 - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
 - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buch- halter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung.)

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

nah & gut KEHR

Leitershofen · Hauptstraße 60 · Telefon 08 21-43 76 11

Jetzt in Ihrem „Tante-Emma-Supermarkt“:
noch mehr Auswahl bei gewohnt persön- licher Beratung!



Inhaberin Barbara Kehr (links im Bild) freut sich auf Sie!



Ab sofort finden Sie auch bei uns die verkaufsfertig abgepackte Käsevielfalt der **Landkäserei Reißler** aus Nordendorf!

ALNATURA-Bio-Produkte in großer Auswahl!



Durchgehend geöffnet: Montag – Freitag 8 – 19 Uhr · Samstag 7.30 – 14 Uhr

Schwimmabteilung des Post SV Augsburg e. V. weitet das Angebot erheblich aus

Bernd Zitzelsberger, Abteilungsleiter der Schwimmabteilung freut sich, dass er das Angebot für Kinder, Jugendliche und Erwachsene ab Mitte September 2019 erheblich erweitern konnte. Weil die Anfängerschwimmkurse am Mittwoch- und Donnerstagabend schon seit Monaten ausgebucht sind, hat Zitzelsberger mit der Stadt über zusätzliche Trainingszeiten verhandelt. Ein dritter Anfängerschwimmkurs für Kinder ab 5 - 6 Jahren findet im Haunstetter Hallenbad am Freitagabend statt.

Außerdem gibt es mehrere Anfängerschwimmkurse für Erwachsene an verschiedenen Tagen. "Ich freue mich sehr, dass dieses Zusatzangebot möglich ist. Außerdem bekommen die Breitensportler zusätzliche Zeiten und die Wettkampfmannschaften am Dienstagabend mehr Platz. Neu im Programm ist auch eine Aufbaumannschaft, wo Kinder und Jugendliche zunächst einmal pro Woche trainieren und sich dann entscheidet, ob sie in die Wettkampfmannschaft aufsteigen dürfen, oder ob sie keine Wettkämpfe schwimmen möchten." In den letzten zwei Jahren, seit Bernd Zitzelsberger als Abteilungsleiter verantwortlich ist, hat sich die Schwimmabteilung fast verdoppelt. Im Herbst fangen ein erfahrener Trainer C und zwei neue Übungsleiter C an. "Außerdem haben wir in den letzten Monaten mehrere Trainerassistenten in einer 40-stündigen Ausbildung des Bayerischen Schwimmverbandes qualifiziert und zahlreiche Rettungsschwimmer für die Wasseraufsicht ausgebildet." Sorgen bereitet Zitzelsberger aber die Tatsache, dass es noch Jahre

dauern wird, bis Augsburg ein 50-Meter-Hallenbad mit Lehrschwimmbecken bekommt. "Nur mit diesem neuen Hallenbad können die Schulen und Vereine mittelfristig genügend Anfängerkurse und Trainingsdurchführen. Denn das Kursziel des Anfängerkurses ist das Seepferdchen. Ein sicherer Schwimmer ist man aber frühestens mit dem Erwerb des Jugendschwimmabzeichens in Silber bzw. Bronze. Dafür muss man nach dem Anfängerschwimmkurs weiter üben, um die geforderten 200 Meter am Stück in der vorgegebenen Zeit schwimmen zu können", so Zitzelsberger.

Infos gibt es über E-Mail: info@postsv.de bzw. www.postsv.de. pm Post SV

1898: (Kauft am Plage.) Die in den Preisverzeichnissen auswärtiger Warenhäuser scheinbar billigeren Preise führen manche in Verführung, eine Bestellung zu machen, trotzdem es außer Zweifel liegt, daß man am Plage selbst ebenso gute Waaren zu demselben Preise haben kann. Der Vorteil, daß man die Sachen, welche am Plage gekauft werden, genau besichtigen und umtauschen kann, ohne die Mühe des Einpackens und des zur Post Schickens, und auch ohne Portofolien zu haben, ist nicht zu unterschätzen. Daß den Geschäften, die am Plage sind, der Vorzug beim Einkauf gebührt, liegt auf der Hand. Jeder Bürger ist an der Steuerkraft der heimischen Stadt eng beteiligt, daher soll er vermeiden, den Umsatz derselben zu verringern. Halte darum Jeder an dem schon oft wiederholten Satz fest: „Kauf am Plage!“

Gefunden im „Augsburger Kurier, Tag- und Anzeigblatt für alle Stände“ 1898

Forstwirtschaft und Klimawandel von Forstrat a. D. Hermann Stadler

Auch für die Stadt Augsburg als größten kommunalen Waldbesitzer Deutschlands mit über 7500 ha Waldfläche stellt sich die Frage, welche Bäume überhaupt noch Zukunft haben. Die Fichte gilt doch seit Jahrhunderten als „Brotbaum“, der schnell und sicher wächst und viel Geld für wenig Aufwand abwirft. Aber, die zunehmende Trockenheit und starke Hitze in den Sommermonaten der vergangenen Jahre macht unseren Bäumen stark zu schaffen.

Selbst vorsichtige Schätzungen gehen heute von einer durchschnittlichen Temperatursteigerung von 2 Grad Celsius bis 2080 aus. Vor allem die bereits geschwächten Fichten sind so eine ziemlich leichte Beute für den Borkenkäfer. Hinzu kommen die starken Stürme, die fast jährlich über unser Land hinwegfegen und Schneisen der Verwüstung hinterlassen.

Gleich nach den Stürmen werden auf den von Schadholz freigeräumten Flächen hauptsächlich Laubbäume wie Traubeneiche, Wildkirsche, Wildapfel, Berg- und Spitzahorn, Sandbirke, Elsbeere oder die amerikanischen Roteiche gepflanzt. Aber auch die „eingebürgerte“ und sturmresistente Douglasie wird zunehmend nachgepflanzt, denn sie ist die stabilste Baumart, die wir derzeit kennen; auch kommt dieser aus Nordamerika stammende, sturmste Nadelbaum mit dem Klimawandel am besten zurecht. Die Douglasie hat hervorragende Holzeigenschaften, sie eignet sich wie die Fichte sehr gut als Bauholz, ihr Holz ist resistent gegen zerstörende Pilze und Insekten. In Mischbeständen bringen es Douglasie und Buche

auf acht Prozent mehr Holzzuwachs als in Reinbeständen, auch ist die Bodenversauerung im Mischbestand von Buche und Douglasie schwächer und der Nährstoffhaushalt deutlich besser.

Das erklärte Ziel ist heute, einen Wald zu gestalten, der Extremsituationen standhält. Die Mischung sei dabei besonders wichtig, denn selbst wenn durch den Klimawandel eine Baumart ausfällt, wachse immer noch eine andere nach.

Diese Mischwälder allgemein sind nicht nur stabiler und widerstandsfähiger als Reinbestände; sie liefern auch mehr Holz.

Wissenschaftler der Lehrstühle für Waldwachstum- und Bodenkunde der TU München forschen zu diesem Thema u. a. auch im Exotenwald bei Diedorf, darunter etwa über Baumarten der Zukunft, wie die wenig bekannten Gehölze Libanonzedar, Baumhasel oder Schwarznuss.

All diese Themen werden auch bei Waldführungen der vhs Volkshochschule Augsburg behandelt.

Im Exotenwald sind nur Führungen mit der Forstverwaltung möglich.

Anmeldungen nimmt die vhs Volkshochschule Augsburg entgegen.

In dem Zusammenhang bedankt sich die vhs jetzt schon beim Auensee Verlag für die Veröffentlichung der im Frühjahr-/Sommer-Semester 2019 stattfindenden Führung im „Augsburger Südanzeiger: Dadurch wird zusätzlich zum vhs-Programmheft ein breiteres Publikum erreicht.

Interessant und lehrreich ist auch der zwischen Forstdienststelle Diedorf und dem eingezäunten



Anfängerschwimmkurs für Erwachsene und Jugendliche

Der Post SV Augsburg bietet Anfängerschwimmkurse für Erwachsene und Jugendliche an. Die Kurse finden statt ab dem 19. 9. 2019 jeweils Donnerstag, um 19.15 Uhr und um 20 Uhr im Gögginger Bad und ab Sonntag 22. 9. 2019, um 17.15 Uhr im Plärrerbad. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Daher wird um baldige Anmeldung gebeten per E-Mail an: info@postsv.de

pm Post SV



Exotenwald gelegene, 2010 errichtete, von Stadtforstverwaltung und Naturparkverein mit staatlicher Förderung durch den Freistaat errichtete und frei zugängliche Klimalehrpfad. Wer auf diesem Waldinformationspfad wandelt, kann erkennen, wie das Ökosystem Wald funktioniert und welchen Beitrag heimische sowie fremdländische Baumarten vor dem Hintergrund des Klimawandels leisten.

Anmeldungen für die am Samstag, 19. Oktober 2019 von 10.00 bis 12.30 Uhr stattfindende Exotenwaldführung durch Forstrat a. D. Hermann Stadler sind zu richten an die Volkshochschule Augsburg unter Tel.-Nr. 0821/50265-0 (Kurs RH 80228), Gebühr: 6 EUR.

Treff: Forsthaus Diedorf, Wellenburger Straße 34 um 10.00 Uhr

Teil von
innogy

LEW
Lechwerke

Ende der EEG-Vergütung! Und jetzt?

Werfen Sie mit uns einen Blick in die Zukunft und besuchen Sie unseren Infoabend – wir laden Sie ein!

Welche Lösungsansätze könnten sich zukünftig für Betreiber von **Haushalts-Solarmodulen** ergeben, ihre Anlage weiterhin wirtschaftlich zu nutzen und vor welchen Herausforderungen stehen wir als Gemeinschaft?

In ausgewählten Fachvorträgen geben wir Ihnen einen Einblick:

- Lechwerke AG
- Bundesverband eMobilität
- VARTA Storage GmbH
- Margit Spöttle, Klimaschutzbeauftragte des Landkreises Augsburg



Wann und Wo?

Donnerstag, 26. September, 18.30 Uhr
LEW Energiewelt
Schaezlerstraße 3
86150 Augsburg

Anmeldung erforderlich unter:
energieladen.augsburg@lew.de oder 0821 328-1507

Weitere Infos unter:
www.lew.de/ueber-lew/veranstaltungen

Gesellig, gastlich, italienisch ... die Italienische Nacht lockte wieder Tausende in den Park



Unermüdlich im Einsatz zum Wohle der Gäste waren wieder zahllose Mitglieder der Unternehmerrgemeinschaft „Wir in Göggingen“ (WiG) – hier einige der Vorstandschaft (v.l.); Toni Egetemeir, Dieter Kleber (1. Vorsitzender), Bernd Seng (2. Vorsitzender), Ekkehard Heuser, Petra Kleber



Zwei der Hauptgewinnerinnen und die Showtanzgruppe von Mrs Sporty



Ene runde Sache ...
und schmackhaft:
Kuchen und Pizza



Das Team der Stadtwerke servierte kostenloses Original Augsburger acqua d'acquedotto ;-)



Gastronomische Highlights boten die Gastro-Spezialisten vom Marktkauf



Vom Nachmittag bis in die Nacht pausenlos in Betrieb: Die Firma **Eser**, Bergheim, seit Jahren Sponsor der Italienischen Nacht, beförderte gegen Entgelt – zugunsten der Freiwilligen Feuerwehr Göggingen – Passagiere in luftige Höhen.



Sheridanpark-Meilen 2019 am 29. Sept 2019 mit umfangreichem Rahmenprogramm

Zeitplan (Änderungen vorbehalten)

10.30 Uhr Ausgabe der Startunterlagen
12.00 Uhr 1 Meile Kinderlauf
12.30 Uhr ½ Meile Bambini Lauf
13.00 Uhr 3,5 Meilen Fette Reifen Rennen
13.45 Uhr Elite Rennen – Last Man Out
14.30 Uhr 3,5 und 7 Meilen Rennen
ca. 16.00 Uhr Siegerehrungen

Rahmenprogramm 2019

Wir stellen wieder ein attraktives Rahmenprogramm für Groß und Klein zusammen. Mit Live-Musik, pfiffiger Moderation, Tanz Show und spannenden Kinderentertainment.

Live-Musik auf dem Veranstaltungsgelände
Für die musikalische Unterhaltung sorgt dieses Jahr die Franz Schneider musik. Sie wird mit Klassikern aus mehreren Genres und mit sportlichen Krachern für beste Laune sorgen.

Trommel Show

Um die Stimmung vor und während der Läufe noch mehr anzukurbeln, werden uns die Trommelgruppe Pica-Pau mit ihrer rhythmischen und temperamentvollen Samba Show einheizen. Wir freuen uns schon darauf!

Speisen und Getränke

Kühle Getränke und frische Speisen werden vor Ort von DTS Catering angeboten.

Im Start- und Zielbereich

In diesem Jahr wird uns Radio Fantasy mit Moderation, Musik und guter Laune begleiten.

Autogrammstunde mit FCA Spieler

Letztes Jahr beehrten uns die die FCA-Spieler Kostas Stafylidis und Fredrik Jensen mit einer Autogrammstunde. Auch in diesem Jahr werden uns wieder FCA Spieler besuchen, wer es wird bleibt eine Überraschung!

Kinderentertainment und Betreuung zusätzlich zu den Kinderwettbewerben

Mit einer Dodgeball Arena, Kinderschminken und weiteren tollen Spielmöglichkeiten können sich Kinder aller Alterskategorien austoben, während Sie in Ruhe das Treiben der Sheridanpark Meilen verfolgen.

Anmeldungen bis 20. 09. 2019 unter sheridanparkmeilen.de

Support Hotline Deutschland 01805-115516

(0,14€/Min aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise maximal 0,42€/Min)



Göggingen:

Außerirdischer landet beim Sommerfest der Villa Kunterbunt Plus!

Endlich war das langersehnte Sommerfest der „Villa Kunterbunt“ da. Nach einer kurzen Begrüßung durch Gerlinde Kempfer (Träger der Einrichtung) erklärte Leiterin Gerlinde Spindler den Eltern gerade, wie das Thema „Unsere Erde“ des diesjährigen Sommerfestes zustande kam: „Alle Projekte während des Jahres sollten heuer mit einfließen. Die Kinder wollten den Eltern zeigen, was sie alles gesehen und gelernt hatten. Das Leben auf der Erde mit den Jahreszeiten, was in der Erde lebt, was sich so in den Tiefen des Ozeans tummelt und natürlich umgibt unsere Erde der Weltraum!“ Beim Stichwort Weltraum purzelte plötzlich der kleine Außerirdische Paxy in den Raum! Nach der ersten Schrecksekunde wurden Informationen ausgetauscht – wo Paxy herkam, weil er so anders aussah und wie komisch Paxy die Menschen fand. Eine kurze englische Gesangseinlage über die „Ten Little Aliens“ ließ Paxy ganz alleine zurück, aber er durfte nun die Erde kennenlernen. Der Astronaut zeigte ihm erst einmal mit seiner Rakete zu den Klängen von „Major Tom“ die Erde von oben und so nebenbei machten sie noch einen Abstecher zum Saturn. Viel Spaß hatten die Kinder auch am Vortrag des Liedes „Die Weltraummaus“, das sie mit Bewegungen begleiteten. Zurück auf der Erde erklärte der Baum dem kleinen Paxy die Jahreszeiten z.B. Herbst, in dem die Kinder auch Spaß daran haben, Drachen steigen zu lassen, und wie Regenbögen entstehen. Mit dem Lied „Frühling, Sommer, ...“ wurde die Information ergänzt. Im Sommer lernte er den Schmetterling, die Raupe, die Hummel und sogar eine kleine

Spinne kennen. Dass es dann auch sehr heiß werden kann, weil die Sonne so viel scheint. Wie wahr! Das bewies das Wetter am heißen Aufführungstag ja ganz vorbildlich! Und dann durfte Paxy den Taucher in die Tiefen des Meeres begleiten, wo er einen Tintenfisch, einen Krebs, der gerne mit seinen Scheren zwickte, und einen Hammerhai traf. Nach einem kurzen Fingerspiel kam auch noch ein Delphin, der zwar gerne Menschen rettet, der Paxy aber ein wenig sonderbar fand. Und als Paxy ihm erklärte, dass er auch kein Mensch sei, überkam Paxy die Sehnsucht nach dem All und war der Meinung, dass es dort noch viel für ihn zu sehen gebe. Mit dem Lied „Alle Kinder dieser Erde“ verabschiedeten sich alle von ihm. Die Vorschulkinder unter den kleinen Darstellern erhielten noch ihre Collagen die sie während des Jahres angefertigt hatten, ausgehändigt und dann war eine Erfrischung dringend nötig! Einiges sorgte heuer für Erheiterung. Paxy beschloss, ohne Kostüm zu spielen, da er nicht komisch aussehen wollte, die Raupe zog sich lieber zurück, der Seestern wollte lieber schlafen, aber



trotzdem hatten alle ihren Spaß. Die Kinder gaben sich wahrlich im „Schweiß ihres Angesichts“ in ihren selbstgebastelten Kostümen Mühe und auch den Eltern, die ja nur zuschauten, war es sichtlich warm ... –gk Da machte sich natürlich schnell Erschöpfung breit, die sich aber rasch durch kühle Getränke und ein leckeres, abwechslungsreiches Büfett, das die Eltern organisiert hatten, beheben ließ.

Beim gemütlichen Beisammensein nach der Aufführung war auf jeden Fall nichts mehr von Müdigkeit zu spüren. Wieder ein gelungener Nachmittag und dann warten wir doch schon auf die Überraschung nächstes Jahr! Denn die Kinder waren immer das Geheimnis des Sommerfest-Themas!

Göggingen

„Was macht der Bär in Afrika?“

Kindergarten „Villa Kunterbunt Plus“ feierte Sommerfest mit Musiktheater

Gemeinsam mit den anderen Mitgliedern des Teams entwickelte Katrin Müller-Kast, Gruppenleitung der Kleinkindergruppen (2 bis 4 Jahre), die altersangepasste Aufführung nach dem Bilderbuch von Satomi Ichikawa. Bereits im Vorfeld war die Kernaussage des Stücks – Toleranz und Freundschaft zwischen verschiedenen Kulturen – mit den Kindern erarbeitet und in der Vorstellung umgesetzt worden. Afrikanische Lieder begleiteten das Ganze. Mit „Salibonani“ wurde der Morgen begrüßt, die Touristenfamilie mit „Kuna mapera“ zum Früchtest eingeladen, mit „Mpaho“ gemeinsam getanzt. Die kleine Afrikanerin traf auf der Suche nach den Touristen so manche Tiere im Dschungel, bis sie den Bären, den das kleine Touristenmädchen vergessen hatte, endlich zurückgeben konnte. Aufgeregt von ihren Abenteuern konnte sie nicht einschlafen und so sang die Mama, von allen unterstützt, „Der Löwe schläft heut Nacht“. Jedes

Dschungeltier wurde in den Schlaf gesungen, bis auch die Kleine schlief. Ein „Ohrenschmaus!“ Langer Applaus von den stolzen Eltern und Großeltern belohnte die Mühen. Nach der Vorführung der Kinder gab es drei Kreativstationen: Kinderschminken- afrikanische Tiere, Basteln von afrikanischen Trommeln und ein Geschicklichkeits-Wurfspiel. Die Leiterinnen Gerlinde Kempfer (auch Träger) und Gerlinde Spindler freuten sich über die gelungene Aufführung und tolle Hintergrunddekoration, und natürlich auch über Engagement und Kreativität ihres Teams der Kleinkindergruppen. Ihren herzlichen Dank richteten sie auch an das Rote Kreuz, das unentgeltlich den Raum und die Mitarbeiter zur Verfügung gestellt und die Verpflegung übernommen hatte. Die Eltern ergänzten das durch ein leckeres Salat- und Kuchenbüfett. Ein schöner Vormittag ging schnell zu Ende und alle gesättigt und zufrieden nach Hause.



Mode ... Styling ... Schönheitspflege

H&P
www.hp-atelier.de
... wenn Sie das Besondere suchen ...

• Mode-Atelier • Wunschdesign
• Boutique u. • franz. und ital.
Änderungen Mode

Inningen
Bobinger Str. 37a
(Netto-Parkplatz)
Tel. 08 21-88 00 68
Mo. – Fr.
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag
10 – 13 Uhr
und nach Vereinbarung

Zirbel
Reinigung

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. Vielen Dank!



DIE NEUEN
Kollektionen
SIND DA.

Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen
MO – FR 9.30 – 13.00 Uhr + 14.30 – 18.00 Uhr
DO durchgehend 9.30 – 18.00 Uhr SA 9.30 – 13.00 Uhr
www.mode-insel.de



Textilien fühlen sich alle gleich an.

Auf Ihrem Bildschirm.

Deshalb: anfassen statt anklicken
und einkaufen mit allen Sinnen – vor Ort!

Verein
Kneipp
aktiv & gesund

Augsburg e.V.

Kurse in Göggingen,
Anton-Bezler-Str. 2,
Gymnastikraum
ab September 2019:

YOGA AUCH FÜR SPÄTEINSTEIGER
Mo., 9.30 Uhr, 16. 9. – 16. 12. 19
Do., 19.30 Uhr, 19. 0. – 19. 12. 19
12 x 90 Min.

Leitung: Monika Reiß, Tel. 08231-85 450

MIT GYMNASTIK FIT UND VITAL
IN JEDEM ALTER

Di. 9.00 und 10.15 Uhr, 10. 9. – 10. 12. 19
Do., 19.30 Uhr, 19. 9. – 19. 12. 19
12 x 60 Min. – mit Reha-Schein möglich!

Leitung: Sabine Fernau-Schöfbeck,
Tel. 45 34 23 08

Weitere Infos (z. B. Teilnehmergebühr) erhalten Sie unter

www.kneipp-verein-augsburg.de
sowie in der Geschäftsstelle:
Bgm.-Aurnhammer-Str. 3, 86199 Augsburg
Bürozeiten: Di. von 9.00 bis 12.00 Uhr
Tel. 0821-995478, Fax 0821-9984635
E-Mail: info@kneipp-verein-augsburg.de
oder oder bei den Kursleitern

Göggingen:

Studio für EMS eröffnete mit Tag der offenen Tür

Nach bisheriger mobiler Tätigkeit eröffnete jetzt Trainerin Christine Schneider ein Studio für Elektro-Myo-Stimulation (EMS) an der Weltenburger Straße. Bei diesem Training wird über eine Weste sowie Arm-, Bein, und Po-Gürt ein elektrischer Impuls übertragen und damit die Tiefenmuskulatur angesprochen. Zusätzlich erfolgen Übungen, die auf die Ziele jedes ein-

zelnen Kunden individuell angepasst werden. Christine Schneider: „Durch das Training erreichen wir 90 % aller Muskeln im Körper, was mit einem konventionellen Training nicht möglich ist. Daher ist das Training in nur 20 Minuten so effektiv und auch für Personen mit wenig Zeit super geeignet!

- go



Elisa (auf dem Rad) nutzt auch zusätzlich die Möglichkeit des EMS-Cardio-Trainings bei dem unter Anleitung von Christine Schneider der Stoffwechsel aktiviert wird.

Sport und Spaß und Sonne satt:

Der SV Bergheim-Riegele-Mößmanncup – Highlight des Jugendfußballs

Nach wochenlanger Vorbereitung waren drei Tage wunderschöne Spiele, fairer Sport und ein wirklich hochsommerliches Jugendfußball-Sommerturnier um den 22. SV Bergheim-Riegele-Mößmanncup die verdiente Belohnung für alle Beteiligten. Die Vorstandschaft, Jugendleiter Stefan Dörle und sein Team, die zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer und alle Sponsoren dürften rundum zufrieden sein. Dass die Heimmannschaften nicht alle Spiele gewannen, war sicher der bekannten Bergheimer Gastfreundschaft geschuldet und vielleicht auch der Tatsache, dass die Fans der Gäste im Durchschnitt zahlreicher waren.



In eigener Sache
Viele unserer Lesenden, die unsere Berichte des Jugendfußball-Tuniers der vergangenen 20 Jahre kennen (der Südanzeiger begleitet das Event praktisch von Anfang an) werden sich wundern, weshalb der Nachbericht diesmal weit weniger umfangreich ausfällt. Es ist uns aber nicht möglich, vor allem bei auswärtigen Gästen, von sämtlichen Abgebildeten und bei Minderjährigen auch noch von all ihren Erziehungsberechtigten (u. U. auch noch vom Betreuer / Jugendamt) das schriftliche Einverständnis zur Veröffentlichung des Bildes und evtl. Nennung des Namens einzuholen. Und Fotos mit unkenntlich gemachten Zuschauern (die Ausnahmeregelung für „Menschenmenge“ greift hier ja eher nicht), verpixelten Gesichtern und Rückennummern der Aktiven, ersparen wir uns und und auch Ihnen, liebe Leser . (Leser? „m/w/d“ natürlich, hätte ich ja beinahe vergessen) ...
Gunnar Olms

Endergebnis:

Plazierungsrunde 1-3		Sp	g	u	v	Tore	Diff.	Pkt.
1.	TSV Kriegshaber					4 : 1		4
2.	SG Untermeitingen					2 : 1		4
3.	SV Bergheim 1					0 : 4		0

Plazierungsrunde 4-6		Sp	g	u	v	Tore	Diff.	Pkt.
4.	SVB 2					5 : 5		3
5.	DJK Lechhausen					4 : 4		3
5.	TSV Pfersee					4 : 4		3

Plazierungsrunde 7-9		Sp	g	u	v	Tore	Diff.	Pkt.
7.	TSV Bobingen 2					10 : 0	10	6
8.	TSV Diedorf					2 : 3	-1	3
9.	SV Bergheim 3					1 : 10	-9	0

Inklusionsfußball – ein innovatives Projekt beim SVB

Es war ein vielleicht denkwürdiger Tag im lokalen Themenfeld Inklusion: während des diesjährigen Jugendfußball-Turniers beim Sportverein Bergheim (SVB) erfolgte der Anstoß – sogar im wörtlichen Sinne – für ein Projekt, bei dem gleich mehrere Akteure Neuland betreten: gemeinsames Fußballtraining behinderter und nichtbehinderter Kinder und Jugendlicher. Dabei gilt es zunächst einmal, Erfahrung zu sammeln, das Thema öffentlich zu machen, vielleicht andere Vereine mit einzubeziehen und so das Ganze auf eine breitere Basis zu stellen. An einer von Robert Kratzsch, dem Vereinsvorsitzenden des SVB organisierten Art Podiumspräsentation unter freiem Himmel, mitten zwischen den Spielfeldern, nahmen etliche Kommunalpolitiker und Referenten und Fachleute aus Behindertenarbeit, speziell von dem Projektpartner, der Brunnenschule Königsbrunn (unter Trägerschaft der Lebenshilfe) teil.

Jugendleiter Stefan Dörle, federführend für das Projekt im Verein und Inklusionsbeauftragter im Bezirk Schwaben: „Die Idee war, wie gelingt es, die Behinderten, die größtenteils gute schulische Leistungen erbringen, an den Fußball heranzuführen. Wir machen ein halbjähriges Projekt daraus, einmal in der Woche, schließen es im Januar ab bei einem großen Fest in Bergheim und tauschen dann die Erfahrungen aus.“ Sozialreferent Dr. Stefan Kiefer hatte eine Kurzversion des Aktionsplanes Inklusion der Stadt Augsburg mitgebracht (Bild rechts) und stellte dazu fest, dass der Sport darin kaum vorkommt und deshalb die Initiative der Vereine sehr wichtig sei.

Dirk Wurm stellte fest, dass das Potential der Breitensportvereine für Inklusionssport riesengroß sei und das auch im Bereich der Sportförderung künftig berücksichtigt werden solle. Timm Hasselmeyer, Sonderschulrektor der Brunnenschule Königsbrunn und gleichzeitig Vertreter der Lebenshilfe: „Ich glaube, dass unsere Schüler durch Teilnahme an diesem Projekt ihre Leistung und ihr Selbstbewusstsein steigern werden.“ Frank Schweizerhof, Abteilung Soziales, Inklusionsfußball im Bayerischer Fußball Verband: Kennen aktuell 30 Vereine in Bayern, die diesen Weg schon gegangen sind, wir haben Erfahrungswerte, unterstützen diese Vereine vielfältig, bieten entsprechende Trainerfortbildung an.“



Anstoß des Spiels C-Jugend Sportverein Bergheim gegen Brunnenschule Königsbrunn

WOHNEN FÜR ALLE BEZAHLBAR

Augsburg muss man sich leisten können!
Wir sorgen für günstige Wohnungen und günstiges Bauland

Stefan Quarg

Willi Leichte

Dr. Florian Freund

Das große Gögginger Stadtteilstfest am 8. September 2019 von 12 bis 18 Uhr

Freuen Sie sich auf Stände von Gögginger Firmen und Vereinen, ein bunten Bühnenprogramm sowie viele Aktionen zum Mitmachen für Groß und Klein
Bei gutem Wetter auf dem gesamten Areal des Kurhauses, bei Regen finden möglichst viele Angebote im Kurhaus statt. Eintritt frei!

Stände

- 1 Foyer des Parktheaters
- 2 Freiwillige Feuerwehr Göggingen
- 3 Wir in Göggingen Unternehmergemeinschaft
- 4 St. Anna Apotheke Göggingen
- 5 Parktheater im Kurhaus Göggingen
- 6 Imbissstand des Parktheaters
- 7 Erster Pickleball Club Deutschlands
- 8 Imbissstand des Parktheaters
- 9 Lindland Wohnen und Genuss
- 10 CSU
- 11 InfoNet Verlag
- 12 Erste Hilfe Trainer
- 13 SPD
- 14 Spielmobil Kreisjugendring Augsburg-Land
- 15 Freie Wähler
- 16 Gögginger Geschichtskreis
- 17 Bündnis 90/Die Grünen
- 18 Mrs. Sporty Fitnessstudio
- 19 Heimatgruppe „Glück auf“
- 20 Forum plastikfreies Augsburg
- 21 Arbeiterwohlfahrt Bezirksverband Schwaben
- 22 Studienkreis Augsburg-Göggingen
- 23 Pro Augsburg
- 24 Bücherfreunde Göggingen
- 25 Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Augsburg
- 26 DMA Dancecenter
- 27 Hüpfburg
- 28 Kinder-Direkt-Hilfe Ecuador
- 29 Fußballerinnen des TSV Schwaben Augsburg
- 30 Yoga Vimarsha Augsburg
- 31 Bogenschützenclub Augsburg
- 32 Römerturm & Tycho Brahe-Museum
- 33 Schachklub 1908 Göggingen
- 34 Cricketspieler des DJK Göggingen
- 35 VdK Ortsverband Göggingen & Veteranen- und Soldatenverein 1873

Besichtigung & Führungen

Kurhaus

Das Kurhaus ist von 9–18 Uhr zur Besichtigung geöffnet. Um 14.00 und 15.00 Uhr finden Führungen durch das Kurhaus statt. Dauer ca. 45 Minuten, Eintritt frei. Die Teilnehmerzahl ist jeweils auf 35 Personen begrenzt. Um Voranmeldung beim Ticketservice des Parktheaters unter Tel. 0821 90622-22 wird gebeten.

Römerturm & Tycho Brahe-Museum

Der Römerturm im Park ist von 09.00–18.00 Uhr zur Besichtigung geöffnet. Mitglieder des Freundeskreises des Tycho Brahe-Museums erläutern die dortige Ausstellung.

Bühnenprogramm

- 12.00 – 12.20 Uhr** Konzert mit den **Gögginger Turmbläsern**
- 12.25 – 12.35 Uhr** Tanzaufführung von **Mrs. Sporty**
- 12.40 – 13.00 Uhr** Konzert mit den **Gögginger Turmbläsern**
- 13.05 – 13.15 Uhr** Tanzaufführung von **Mrs. Sporty**
- 13.30 – 13.50 Uhr** Modenschau (**Mode-Insel & Schuh Fackler**)
- 14.00 – 14.15 Uhr** Bauchtanzaufführung mit **Sharon Blade**
- 14.20 – 14.35 Uhr** Tanzaufführung Hip Hop & Breakdance (**DMA Dancecenter**)
- 14.45 – 15.05 Uhr** Modenschau (**Mode-Insel & Schuh Fackler**)
- 15.10 – 15.45 Uhr** Ballett-Workshop mit **Tarquinia de Grandi (DJK Göggingen)**
- 16.30 – 17.15 Uhr** Konzert mit **„Greg is Back“**

Das Bühnenprogramm findet bei guten Wetter im Innenhof, bei schlechtem Wetter im Theatersaal statt.

Austellung im Kurhauspark

Ottmar Hörl, einer der innovativsten deutschen Konzeptkünstler und Bildhauer, inszeniert in seiner Ausstellung „Bertolt Brecht – Per aspera ad astra“ im Kurhauspark vom 30. Juni bis

28. September 2019 Augsburgs Dramatiker und Lyriker Bertolt Brecht auf ungewöhnliche Weise: als serielle Skulptur, hundertfach, aus hochwertigem, wetterfesten Kunststoff. Temporäre Großprojekte, die auf seiner Idee von Kunst als Kommunikationsmittel und dem seriellen Prinzip des 20. Jahrhunderts basieren, machten Hörl international berühmt.

Außerdem im Park:

Musikalische Einlagen des Acoustic Guitar Duos




PARKTHEATER
IM KURHAUS GÖGGINGEN



Das große
Gögginger Stadtteilstfest
am „Tag des offenen Denkmals“

8. September 2019
12.00–18.00 Uhr



Parktheater im Kurhaus Göggingen
Klausenberg 6, 86199 Augsburg
Tel. 0821 906 22-22
info@parktheater.de www.parktheater.de

„Wegweiser im Info-Dschungel“ – Soziale Fachberatung für Senioren

Es gibt viele Hilfsangebote für ältere Menschen. Doch wenn plötzlich Not eintritt, „ist guter Rat teuer“. Bei der Sozialen Fachberatung der Caritas für Senioren in Göggingen, Innungen und Bergheim trifft diese Volksweisheit jedoch nicht zu. „Wir verstehen unsere Beratung als Wegweiser im Info-Dschungel – kostenlos.“ So betonte es die Sozialpädagogin und Caritas-Mitarbeiterin Bettina Reckerth bei einer gut besuchten Informationsveranstaltung des Seniorenkreises von der katholischen Kuratie St. Johannes Baptist und von St. Georg und Michael.

Als Anlaufstelle für Senioren über 65 Jahre und Angehörige existiert die Soziale Fachberatung als Kooperation von Wohlfahrtsverbänden und der Stadt Augsburg seit Mitte der 90er Jahre in allen Stadtteilen.



Bild: pixabay

In welcher Form erfolgt die Unterstützung?

- Beratung in den Bereichen Wohnen, Gesundheit, Pflege/Hauswirtschaft, Soziales Umfeld
 - Hausbesuche
 - Information und Vermittlung von ambulanten Hilfsangeboten (z. B. Pflegedienste, Hausnotruf, Essensdienste)
 - Hilfe bei der Suche nach Heim-, Kurzzeitpflege oder Tagespflegeplätzen
 - Hilfestellung bei Anträgen (z. B. Pflegeversicherung, Arzneimittelbefreiung, Grundsicherung, GEZ-Befreiung, Schwerbehinderten-Ausweis)
 - Einzelberatung für Angehörige und Interessierte
 - Aufbau und Begleitung von Angehörigengruppen und Gesprächskreisen für pflegende Angehörige
 - Durchführung von Pflegekursen in Zusammenarbeit mit den Sozialstationen
 - Lebensmittelpakete für bedürftige und gehbehinderte Senioren
- Wer sind die Ansprechpartner?
- Christine Miehling (Tel. 0821/934 15) und Bettina Reckerth (Tel. 0821/570 48 38)
Römerweg 18, 86199 Augsburg,
E-Mail: seniorenberatung.goeggingen@caritas-augsburg-stadt.de
www.seniorenfachberatung-augsburg.de
pm Pfarrei St. Georg und Michael

Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

• Leistungen der Pflegegrade
• medizinische Leistungen
• Betreuungs- und Entlastungsleistungen
• hauswirtschaftliche Versorgung
• Verhinderungspflege
• Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

Villa Seerose
Beschützendes Pflegeheim

Aufnahmefähigkeit bei:
• chronischer Verwirrtheit
• Demenz, Alzheimer
• Parkinson
• Multi-Infarkt-Demenz
• Chorea Huntington, usw...

Individuelle Pflege liegt uns am Herzen!

Oskar-von-Miller-Straße 73
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon: 08 21-70 10 80
Fax: 08 21-998 67 19

www.villaseerose.de
info@villaseerose.de
Bei Interesse übersenden wir gerne unseren Prospekt.

Ihr Hausfriseur
Herren ab 10,- Damen ab 15,-
waschen, schneiden, fönen waschen, schneiden, fönen
preisgünstig • leistungsstark • mobil
Überzeugen Sie sich selbst:
Telefon 9 15 47
W. Baumgartl, Friseurmeister

ALKAN
Schuhreparaturen • Lederarbeiten
Schlüsseldienst • Schilder • Stempel
NEU: Schlüsseldienst 01 76-34936445
Göggingen • Bgm.-Aurnh.-Straße 48 • Tel./Fax 08 21-9 59 26
Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 • Sa. 9.30 – 12.30

AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

ANCORA

PFLEGEDIENST ANCORA
Zuhause gut versorgt

TAGESPFLEGE ANCORA
Wohlfühltag in der Tagespflege

VILLA ANCORA
WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN
Miteinander wohnen, miteinander alt werden

KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung (unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen • Pfarrer-Herz-Straße 1 • **Tel. 08 21-65 04 18 18**

Rita Kunisch
Geschäftsführerin
Pflegedienstleitung

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung

Ein neues Fahrzeug für die Sozialstation

Zur symbolischen Schlüsselübergabe trafen sich am Pfarrhaus in Bergheim die Spender und Empfänger eines nagelneuen Dienstfahrzeuges für die Katholisch-Evangelische Sozialstation Göggingen. Deren Leiter, **Werner Blochum**, freute sich über den Neuzugang des Fuhrparks: „Das ist unser 15. Fahrzeug; ohne die Unterstützung der Vereine für ambulante Alten- und Krankenpflege hätten wir diese notwendige Anschaffung aus eigenen Mitteln finanzieren müssen.“ Den Schlüssel für das Fahrzeug überreichte, stellvertretend für die Vereinsvorsitzende Susanne Quas, ihre Stellvertreterin **Anni Hölzle**.

Die Krankenpflegevereine der Pfarreien in Göggingen und Innungen bilden mit drei weiteren Vereinen die Träger-schafte der Kath.-Evang. Sozialstation Göggingen. Die Vereine und die Sozialstation versuchen da zu helfen, wo eine Finanzierung der Kranken- und Pflegekassen nicht mehr greift. Insbesondere wenn es um ein wenig mehr Zeit bei den Patienten geht. Die Vereine geben der Sozialstation damit mehr „Freiraum“ für menschliche Zuwendung und decken evtl. daraus entstehende finanzielle Lücken durch Zuschüsse. Text/Bild: Gunnar Olms



Werner Blochum (links) nimmt von Anni Hölzle den Schlüssel und damit das Fahrzeug entgegen, Pfarrer Martin Sigalla segnete das Ganze quasi durch seine Anwesenheit.

Der Kompromiss – Schenkungen an Minderjährige

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Ute und Ulrich U. sind geschieden; sie streiten noch über die Aufteilung ihres Vermögens, vor allem darüber, was mit dem gemeinsamen Einfamilienhaus geschehen soll. Die Immobilie mit einem Verkehrswert von ca. 500.000 € ist noch mit ca. 100.000 € Darlehensverbindlichkeiten belastet. Beide können sich nicht einigen. Veräußern wollen sie sie auch nicht, weil die Immobilie für die gemeinsame Tochter erhalten werden soll. Als „Kompromiss“ einigen sie sich darauf, das Hausgrundstück auf ihre 16-jährige Tochter Sandra zu übertragen, Schülerin ohne eigenes Einkommen.

Die Übertragung einer Immobilie bedarf eines Notarvertrages. Die Eltern sind einerseits die übertragenden Eigentümer, andererseits sind sie wegen der gemeinsamen elterlichen Sorge die gesetzlichen Vertreter ihrer minderjährigen Tochter. Sie stehen also auf beiden Seiten des Vertrages. Die elterliche Sorge unterliegt in solchen Fällen Einschränkungen, um Interessenskonflikte zu vermeiden. Es muss i.d.R. vom Familiengericht ein sogenannter Ergänzungspfleger für das Kind bestellt werden, der das minderjährige Kind gesetzlich vertritt. Eine Ausnahme besteht nach der Rechtsprechung allerdings dann, wenn die Übertragung der Immobilie dem minderjährigen Kind lediglich einen rechtlichen Vorteil bringt. Auch wenn das Hausgrundstück mit Grundpfandrechten belastet ist, ist ein rechtlicher Vorteil zu bejahen. Denn es haftet nur das Grundstück für die durch Grundschulden abgesicherten Darlehensschulden und nicht der Minderjährige mit seinem sonstigen Vermögen. Auch die Übertragung unter Einräumung eines Nießbrauchs zugunsten der Eltern ist problemlos, soweit dem Nießbraucher die Pflicht auferlegt wird, alle Kosten der Nutzung der Immobilie zu übernehmen. Im Beispielsfall bedarf die schenkweise Übertragung des Hausgrundstücks (anders als im Übrigen bei Übertragung einer Eigentumswohnung, die persönliche Haftungsverpflichtungen des Kindes als neuer Eigentümer gegenüber der Eigentümergemeinschaft begründet) daher keines Ergänzungspflegers und auch keiner familiengerichtlichen Genehmigung.

Dennoch sollten sich Eltern gut überlegen, ob sie diesen Weg gehen. Übertragung auf das Kind ist häufig nur eine Kompromisslösung, um eine streitige Vermögensaufteilung zu beenden. Dabei wird aber gerne übersehen, dass die Eltern sich wesentlichen Vermögens begeben. Geschenk ist geschenkt. Dieser Schritt will also wohlbedacht sein. Wenn das Kind volljährig wird, haben die Eltern auch keinen rechtlichen Einfluss mehr darauf, was das Kind mit der Immobilie macht. Häufig hängen Kinder nicht so sehr am Elternhaus, wie die Eltern es vermuten oder gerne hätten. Auch steuerliche Überlegungen wie das Ausschöpfen von Schenkungsfreibeträgen, sollten nicht das Maß aller Dinge sein.

Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg • www.familienanwalt-augsburg.de

4. SEPTEMBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

5. SEPTEMBER DO.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 ab 19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

6. SEPTEMBER FR.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 ab 18.00 Hüttenabend mit Traudl und Klaus

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Hörmann Classic – Sternengala: Es blitzen die Sterne – 24. Exklusivkonzert im Parktheater

7. SEPTEMBER SA.
 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Hörmann Classic – Sternengala: Es blitzen die Sterne – 24. Exklusivkonzert im Parktheater

8. SEPTEMBER SO.
 12.00 – 18.00 Das große Gögginger Stadtteilstadtteilfest (siehe Seite 12/13)*

9. SEPTEMBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

10. SEPTEMBER DI.
 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Bernd Stelter: „Hurra, ab Montag ist wieder Wochenende!“

 **Naturfreunde Haunstetten**
 ab 19.30 Ausschusssitzung mit Programmgestaltung im Vereinsheim

11. SEPTEMBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 14.00 Seniorenfahrt zum Cafe Mozart, Königsbrunn [Abfahrt 14.00 bei St. Pius]

 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

12. SEPTEMBER DO.
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 14.00 Kaffeetreff u. Wiedersehensfeier

VdK Göggingen
 14.30 Kaffeenachmittag [Gasthof zum Ochsen]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Mathias Richling: RICHLING und 2084

13. SEPTEMBER FR.
FSV Inningen
 18.00 Wein- und Bierfest [Bergheimer Straße 35]*

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Viva Voce – 20 Jahre „Es lebe die Stimme“ – Die Jubiläumsshow

 **Naturfreunde Haunstetten**
 ab 13.00 Hüttensonntag

 **Naturfreunde Haunstetten**
 16.00 Treffen der Naturkids

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 16.00 Conni – Das Schulmusical: Musical-Spaß für Kinder von Marcell Gödde

16. SEPTEMBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

18. SEPTEMBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

19. SEPTEMBER DO.
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 14.00 Kaffeetreff u. Gedächtnistraining

20. SEPTEMBER FR.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 14.00 Klettern mit Sigg [Sportanlage Süd]

Kolpingfamilie Göggingen
 19.30 „Eine ungewöhnliche Reise mit dem Fahrrad durch Afrika von Kairo nach Kapstadt [Erlöserkirche, Wellenburger Str. 58]*

21. SEPTEMBER SA.
Finanz- und Versicherungsmakler Alfred Moritz
 10.00 – 16.00 Tag der offenen Tür (siehe Seite 29)*

22. SEPTEMBER SO.
Freiwillie Feuerwehr Bergheim
 14.00 Tag der offenen Tür

DJK Göggingen
 14.00 – 17.00 Round-Dance-Workshop: Einführung in Bolero

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Fairytale: Musikalische Märchen und Mythen

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und – bei nichtkommerziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsburger-anzeiger.de



23. SEPTEMBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Tanita Tikaram – auf großer Jubiläums-Tour 2019

24. SEPTEMBER DI.
 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Ketten der Liebe – nach dem Erfolg von „Dinner für Spinner“ jetzt die Fortsetzung!

25. SEPTEMBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

26. SEPTEMBER DO.
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 18.30 Kaffeetreff und Gymnastik

Heimatgruppe „Glück auf“
 18.30 „Das Erzgebirge“ – Grenzgeschichten von Deutschen und Tschechen [Ronaclihaus]*

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Jürgen Becker: Volksbegehren – die Kulturgeschichte der Fortpflanzung

27. SEPTEMBER FR.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 19.30 Singen im Vereinsheim mit Marlies

28. SEPTEMBER SA.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 9.00 Zur Zeit der Apfelernte eine aussichtsreiche Wanderung d. hochgelegene Streuobstwiesen. Infos bei Martin Link, 08231-5652 [Teffpunkt 9.00 Uhr Parkplatz Johann-Strauß-Straße]

Obst- und Gartenbauverein
 14.00 Herbstspaziergang (Wertach Vital)

29. SEPTEMBER SO.
ECO-Office
 Sheridanpark-Meilen (siehe Seite 7)

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Verona Pooth – Live on Tour: Nimm dir alles, gib viel! – Das VERONA-PRINZIP

30. SEPTEMBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

2. OKTOBER MI.
 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Quattro Nuevo – Volkslied reloaded

 **Naturfreunde Haunstetten**
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

3. OKTOBER DO.
TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT

Bringt der Oktober viel Frost und Wind, so sind der Januar und Februar gelind (Bauernregel)

5. OKTOBER SA.
Pfarrrei St. Georg und Michael
 13.30 Familiennachmittag: Unterwegs mit Franz von Assisi [Ronaclihaus]*

Umweltinitiative
 14.00 Aktionstag am Biotop vis-à-vis Baggersee

6. OKTOBER SO.
Dorffreunde/Elternbeirat Kindergarten
 10.00 Familienbrunch [Dorffreundehaus]

DJK Göggingen
 14.00 – 17.00 Round-Dance-Workshop: Einführung in Slow-Two-Step

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Cobario – Wiener Melange!

7. OKTOBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Siobhan Miller – Mercury-Album-Launch-Tour

9. OKTOBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

 **Naturfreunde Haunstetten**
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Markus Maria Profitlich – Schwer verrückt!

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

10. OKTOBER DO.
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 14.00 Weinfest mit Musik

11. OKTOBER FR.
 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Café del Mundo – Beloved Europa

12. OKTOBER SA.
VdK Göggingen
 Herbstversammlung [Schützenheim, Muhlstraße 31]

DJK Göggingen, Yellow Rose
 ab 13.00 68. Bavarian Festival [Pfarrer-Bogner-Straße 22]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.00 Laufsteg Fashion Show 2019 – Das Augsburger Fashion- u. Lifestyle-Highlight des Jahres im Kurhaus

13. OKTOBER SO.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 16.00 Treffen der Naturkids

Volkschor Göggingen
 18.00 Evergreens – Projekt zum Mitsingen [Dreifaltigkeitskirche]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Martin Sierp – Hellsen auch im Dunkeln

14. OKTOBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Wigald Boning und Bernhard Hoëcker: Gute Frage

16. OKTOBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

 **Naturfreunde Haunstetten**
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Lucy van Kuhl: Dazwischen

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

17. OKTOBER DO.
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 14.00 Kaffeetreff u. Spiele

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Well-Brpder aus'm Biermoos: vom bayerischen Paradies

18. OKTOBER FR.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 14.00 Klettern mit Sigg [Sportanlage Süd]

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Chaplin – das Musical: Ein Musical so unterhaltsam wie Chaplin selbst

19. OKTOBER SA.
Frauenbund
 9.00 Frauenfrühstück

20. OKTOBER SO.
DJK Göggingen
 14.00 – 17.00 Round-Dance-Workshop: Einführung in Foxtrot

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Nacht der Stimmen: CASH-N-GO & Gretchens Antwort & anders

21. OKTOBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

22. OKTOBER DI.
 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Yehudi Menuhin Live Music Now Augsburg: 17. Benefizkonzert im Parktheater

23. OKTOBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Rudelsingen: Das Kultformat zum Mitsingen

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

24. OKTOBER DO.
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 14.00 Kaffeetreff u. Vortrag von Dr. Streicher: „Probleme im Alter“




Andi und die Affenbande
Schultütenkonzert
Sonntag, 15.09.2019 | 15.00 Uhr


The Mojo Six
Boogie Woogie bis Blues
Mittwoch, 02.10.2019 | 20.00 Uhr

Der Soul Stadl: Simply the best
Soul meets Travestie!
Samstag, 12.10.2019 | 20.00 Uhr

BlankWeinek
Dahoam
Freitag, 08.11.2019 | 20.00 Uhr

Zauberflöte
Short Cuts
Sonntag, 24.11.2019 | 19.30 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen
 Am Hopfengarten 12
 86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
 buergersaal@stadtbergen.de
 Irrtümer u. Änderungen vorbehalten!

Ansprechpartner:
 Stephanie Nawarra
 Martina Gruber

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 American Cajun, Blues & Zydeco Festival: The Spirit of Louisiana

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 20.00 Eloas Min Barden / Jens Eloas Lachenmayr & Band: 20 Jahre Bühnen-Jubiläumskonzert „Die Blaue Blume“

26. OKTOBER SA.
 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Der Affenkönig: Chinesische Oper

Jagdgenossenschaft Bergheim
 19.30 Jagdessen [Jägerhaus]

27. OKTOBER SO.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 Besinnungsweg-Wanderung von Mittelnau nach aus über die spärherbstlichen Fluren d. Stauden mit schönen Aussichten über das Neufnachthal

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 15.30 Zauber der Operette: Wiener Operetten-Revue

28. OKTOBER MO.
 **Naturfreunde Göggingen**
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

30. OKTOBER MI.
 **Naturfreunde Haunstetten**
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

 **Naturfreunde Haunstetten**
 18.00 Nordic-Walking mit Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 (Treffpunkt: Haunstetten, Am Ende der Krankenhausstraße. Anfänger willkommen. Neulinge bitte vorher anrufen!)

Volkschor Göggingen
 20.00 Chorproube [am Klausenberg 4, Alte Schule]

31. OKTOBER DO.
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 14.00 Kaffeetreff u. Gymnastik

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 14.00 Zukunftsforum Cello 2019: Die Schule von Prof. Julius Berger

 **Parktheater im Kurhaus Göggingen**
 19.30 Zukunftsforum Cello 2019: Die Schule von Prof. Julius Berger

CSU Göggingen: Fachgespräch mit Fahrradclub

Zu einem Fachgespräch trafen sich Vertreter der CSU Göggingen mit **Dr. Arne Schäffler**, dem Vorsitzenden des ADFC Augsburg, und dem Fahrradaktivisten **Jens Wunderwald**. Themen waren dabei die Radwege in Göggingen und zwischen Göggingen und der Augsburger Innenstadt sowie die weitere Infrastruktur für Fahrradfahrer in Göggingen, z.B. Abstellplätze und Fahrradständer.

Infrastruktur weitgehend gut ... Als grundsätzlich gut bezeichneten die Vertreter des ADFC die Radwegverbindungen von Göggingen in die Innenstadt. Mit den vier Routen entlang der Wertach, des Spieslewegs über den Wittelsbacher Park, der Gögginger Straße sowie parallel zu den Bahngleisen am Unterfeldweg verfüge Göggingen über eine deutlich bessere Fahrrad-Anbindung an die Innenstadt als viele andere Augsburger Stadtteile. Als merkliche Verbesserung wurde die Sanierung der Radwege an der Gögginger Straße und der damit erfolgte

bzw. noch folgende Ersatz der Betonplatten durch eine durchgehende Teerschicht begrüßt.

Ortsvorsitzender Matthias Fink berichtete im Gespräch von den weiteren Plänen und Wünschen der CSU Göggingen für die Rad-Infrastruktur des Stadtteils.

Auf Gögginger Gebiet

„Schon seit Längerem arbeiten wir am Lückenschluss des Fuß- und Radwegs an der Südseite der Bgm.-Ulrich-Straße auf Höhe des Neubaugebiets. Als vielgenutzte Verbindung zum Stadion ist ein beidseitiger Rad- und Fußweg hier unverzichtbar. Mit Baureferent Merkle sind wir hierzu im Gespräch.“, so Matthias Fink. Von Bedeutung sei darüber hinaus, die Parksituation an der Gögginger Endhaltestelle zu verbessern. Hierzu habe die CSU-Fraktion unter Federführung der Gögginger Stadträtin Ingrid Fink bereits einen Antrag auf Installation von festen Fahrradständern gestellt. Darüber hinaus sei bei der Entwicklung des Augsburger Innovationsparks darauf zu achten, ei-



V.links: Ulrich Zuth, Ingrid Fink, Matthias Fink.

ne gute Verbindung vom Gögginger Neubaugebiet unter der Eisenbahn hindurch zur Universität mitzuplanen: „Hier besteht eine ausgezeichnete Möglichkeit, abseits von vielbefahrenen Straßen ins Univiertel zu gelangen. Diese Verbindung, die heute eher ein Schleichweg ist, wollen wir sichern und ausbauen.“, so Matthias Fink.

Verbindung Göggingen-Innenstadt

Die Hermanstraße und die Pferseer Straße bezeichneten die ADFC-Vertreter als echte Nadelöhre. Die an sich gute Verbindung leide an den fehlenden Radwegen auf den beiden letzten Teilstücken auf dem

Weg von Göggingen zum Bahnhof bzw. zum Königsplatz. Stadträtin Ingrid Fink berichtete hierzu von Planungen des Baureferenten Gerd Merkle, wenigstens in Teilbereichen der Hermanstraße Radwege zu bauen. Diese stehen in engem Zusammenhang mit der Erschließung der Inneren Ladehöfe am Hauptbahnhof. Wie Matthias Fink ergänzte, werden sich perspektivisch auch Möglichkeiten für den Bau eines Radwegs in der Pferseer Straße ergeben, nämlich dann, wenn die Straßenbahntrasse zwischen dem Westportal des Hauptbahnhofs und der Luitpoldbrücke auf zwei verschiedene Straßen aufgeteilt werde. Dadurch ergebe sich in der Pferseer Straße Platz für einen Radweg.

Als aktuellen Erfolg konnten die Gögginger CSU-Vertreter die Erweiterung des Radwegs zwischen Gollwitzer Steg und Luitpoldbrücke anführen, für die erste Arbeiten bereits erledigt wurden. Ebenso auf den Weg gebracht sei die Beleuchtung des Rad- und Fußwegs auf Höhe des Wasserkraftwerks am Gollwitzer Steg.

pm CSU Göggingen

Beurteile einen Tag nicht nach den Früchten, die du geerntet hast, sondern an den Samen, die du gesät hast.

(Robert Louis Stevenson)

Die Vorstandschaft der SchulFreunde Inningen e. V. konnte auf ihrer 1. außerordentlichen Mitgliederversammlung ganz viele Samen säen. Mit der Einladung zu dieser Mitgliederversammlung, in der als Tagesordnungspunkt die „Abstimmung über die Auflösung des Vereins“ stand, ging ein Ruck durch die Elternschaft der Grundschule Inningen. Von vielen Eltern wurde bis dahin die Notwendigkeit einer Mitgliedschaft bei den SchulFreunden Inningen e. V. nicht gesehen. Durch unseren beherzten Schritt nach vorne, konnte ein Umdenken erreicht werden. Innerhalb von kurzer Zeit konnten wir ca. 20 neue Mitglieder begrüßen. Die außerordentliche Mitgliedsversammlung war so gut besucht, wie nie eine Mitgliederversammlung zuvor. In guten Gesprächen und Diskussionen konnte die Vorstandschaft gemeinsam mit den Mitgliedern einen Weg für die Zukunft des Vereins festlegen. Bis zur Mitgliederversammlung im Herbst hat nun jeder genügend Zeit darüber nachzudenken, wie er sich in der Vereinsarbeit einbringen kann und möchte. Die SchulFreunde Inningen e. V. haben in den letzten 5 Jahren ca. 19000,- € an Geld- und Sachspenden gesammelt, dieser Weg sollte für unsere Kinder weiter beschritten werden.

pm Inninger SchulFreunde



v.li.: Kurt Köber, Monika Hermannstätter, Nicole Keller, Claudia Kartheining (1. Vorsitzende), Elke Degle (2. Vorsitzende), Daniela Zimmermann, Andre Gewitz

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Seit über 20 Jahren!

der FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-93427
Fax: 0821-992381 · eMail: der.fernsehprofi@arcor.de

A. J. Schimkus

Maler u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche
Saniere u. beschichte Garagenböden
sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42
Tel. 0821/96907 · Fax 0821/9980309

DER DACHDECKER

seit 1992

Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk

Zur Inniger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 · Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl
und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

Ottmar **Ruf**
Der Möbelschreiner

Badmöbel • Garderoben • begehbare Schränke
Esstische • Küchen • Parkettböden • Kinderzimmer
Schreibtische • Innentüren ...

...schöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 57 15 02 · Fax 267 28 52

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

PARKETTBÖRSE

gelegt geliebt

Designbeläge
Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Parkettbörse Augsburg
GmbH Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettbörse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle:
schwefelarm, -frei,
Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel
auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe:
Motoröle auch kleine Gebinde,
Fette, Hydrauliköle und vieles
mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte
z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden
mit Tankschlüssel:
24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Ohne Meister:
Scheibenkleister!

Franz Egger
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Bodenbeläge und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
Fax 0821 / 99 41 42

Aufgefallen ...



... ist unserer Mitarbeiterin, dass ein trauernder Katzenbesitzer den Bürgerwald in Berghelm wohl für einen Tierfriedhof hält. Nicht nur, dass er damit Nachahmer auf den Plan ruft, Grabkerzen lassen noch Schlimmeres befürchten! (Brasilien lässt grüßen) **Foto: Barbara Olms**

DJK-Sommerturnier mit großen Erfolgen für Heimmannschaften

Das diesjährige Jugendsommerturnier endete mit tollen Erfolgen des Gastgebers, 3 Mannschaften wurden Turniersieger.

Trotz etlicher Absagen waren 89 (!) Mannschaften am Start in den Altersklassen der G - C Jugend. Eine schöne Anlage, gute Plätze, eine tolle Organisation der Jugendabteilung, gute Bewirtung, und viele fleißige Helfer haben das Turnier zu einem tollen Erfolg werden lassen.

Viele Mannschaften, zum Teil von weit außerhalb Augsburgs angereist, waren voll des Lobes über die DJK Göggingen.

Der Verein bedankt sich auch auf diesem Wege bei den vielen Sponsoren Sponsoren für die Unterstützung.

Aus der Platzierungsliste:

20. 7. 2019 E2- und E3-Jugend
12 Mannschaften, Sieger TSV Bobingen E2

21. 7. 2019 F2-Jugend
7 Mannschaften, Sieger TSG Stadtbergen

21. 7. 2019 E1-Jugend
7 Mannschaften, Sieger DJK-Göggingen

21. 7. 2019 F1-Jugend
7 Mannschaften, Sieger DJK Göggingen

21. 7. 2019 F3- und F4-Jugend
5 Mannschaften, Sieger DJK Göggingen

DJK Göggingen: 3 Turniersieger



Allen Grund zur Freude haben die 3 Mannschaftskapitäne der DJK Göggingen
Foto: Kim Goerens

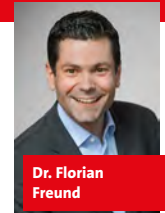
Dank großer Summe große Sprünge machen ...

... können die Kinder des St.-Anna-Kindergartens mit den Turngeräten, die von dem Spendenbetrag gekauft werden. Sr. Sieglinde, Leiterin der Einrichtung, die pädagogische Leiterin Carina Frank und Bernadette Kohlmann (pädagog. Mitarbeiterin) freuten sich jedenfalls riesig über den – auch optisch – großen Scheck. Im heutigen Zahlungsverkehr ist ein Scheck ja schon ein Relikt aus alter Zeit und die Kinder auf dem Bild werden wohl keinen echten mehr je zu Gesicht bekommen, aber wenn seine Überbringerin Esther Wudeneh, Mitarbeiterin der Firma Interhyp statt dessen nur die Buchung auf dem Smartphone herzeigen könnte – was hätte das für Erinnerungsfoto gegeben!? **Text/Foto: Gunnar Olms**



WOHNEN FÜR ALLE BEZAHLBAR

Augsburg muss man sich leisten können!
Wir sorgen für günstige Wohnungen und günstiges Bauland



Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!



Ein schöner Raum hat einen schönen Boden verdient!

... wir reparieren und verlegen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

IMPRESSUM Die Prinomagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-98263 eMail: info@auensee.de
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO/Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Sensor, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklaerung



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

Schapf | Heizung
1993 26 Jahre 2019
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schapf | Heizung
1993 20 Jahre 2013
Sanitär
Service

Auf dieses Zeichen sollten Sie achten! Bauen mit Innungsqualität

- Maurer- und Putzarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Balkonsanierungen
- Badumbauten
- Beschichtung Garagenböden und Außentritten
- seniorengerechte und barrierefreie Umbauten

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!
86199 Augsburg, Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
0821 94094
www.gleich-bau.de

86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Der Wertstoffhof wird Wirklichkeit

Und nirgends im Süden liegen Nahversorgung und Nah-Entsorgung so dicht beieinander wie hier – deutlich wird dies bei einem Blick aus dem künftigen Verwaltungsgebäude (Bild unten): Direkt gegenüber liegt das große Einkaufszentrum Ungteller Talweg.

Bis die Bürger ihre Wertstoffe in die hier unter anderem entstehenden 30 Großcontainer abliefern können, dauert es noch bis ca. Ende Januar. Mit dem Arbeiten liege man gut im Plan erklärten die Architekten bei einer Besichtigungstour für Medien und Kommunalpolitiker. Dass die An-



lieger durch Baustellenverkehr relativ wenig belastet wurden lag auch daran – so war zu erfahren – dass der gesamte Ausbau nicht abgefahren sondern auf dem Gelände aufgeschüttet wurde.

Nach Fertigstellung werden hier einmal rund 60 Mitarbeiter tätig sein, von hier aus wird das gesamte Südanzeigerland mit Streusalz versorgt und rücken die Reinigungsfahrzeuge aus (rechts eine der Fahrzeughallen) Fotos Gunnar Olms



Wohin am 22. September? Evergreens ... Zum Tag der offenen Tür der Feuerwehr Bergheim!

An diesem Tag wird den Gästen auch das Defibrillatoren-Projekt mit dem Titel „...weil uns Bergheim am Herzen liegt...“ vorgestellt.

Durch Spenden konnten 2 Defis angeschafft werden, einer ist bereits am Feuerwehrhaus installiert und steht ab sofort bei Notfällen allen Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung. Der Standort für den zweiten Defi soll in der Ortsmitte sein. Dessen Einweihung wird zu einem späteren Termin mit den Sponsoren, dem OB und weiteren Vertretern der Stadt Augsburg stattfinden; hierzu wird der Südanzeiger nochmals im Herbst separat informieren und einladen, sobald ein Termin feststeht

Die Feuerwehr wird weiterhin Sponsoren suchen um weitere Defis z.B. in den Ortsteilen Neubergheim und Wellenburg installieren zu können. Die Betreuung der Geräte übernimmt die Feuerwehr Bergheim.

Am Tag der offenen Tür können alle Gäste mit dem Übungsdefi (sieht exakt gleich wie die installierten Defis aus) und einer Puppe die Handhabung und den Umgang damit üben. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen (siehe Plakat Seite 30)!

pm Feuerwehr Bergheim



... unter diesem Motto wirbt der Volkschor Göggingen für ein Projekt zum Mitsingen und um neue Mitglieder. Alle, die gerne singen, Junge und Alte, Damen und Herren sind sehr herzlich zu dieser „Chorwerkstatt“ eingeladen.

In vier separaten Übungseinheiten und bei den regelmäßigen Proben – immer mittwochs von 20 Uhr – 21.30 Uhr – werden bekannte und weniger bekannte Lieder eingeübt. Am Sonntag, 13. Oktober 2019, um 18 Uhr werden dann die „Alten“ und die „Neuen“ in der Evangelischen Dreifaltigkeitskirche Göggingen das Erarbeitete dem Publikum präsentieren.

Kommen Sie? Wir freuen uns! Kontakt unter 0162-1929222

Mehr: siehe Plakat Seite 30

pm Volkschor Göggingen

Familiennachmittag am 5. Oktober: Unterwegs mit Franz von Assisi



Bild: Giovanni Cimabue, um 1280, Basilika San Francesco, Quelle: Ökumenisches Heiligenlexikon, Joachim Schäfer

Am 4. Oktober hat der berühmte Heilige Namenstag – Anlass für die Pfarrei St. Georg und Michael, sich mit seinem Leben zu befassen. Unter dem Motto „Laudato Si – Unterwegs mit Franz von Assisi“ sind alle Familien ins Roncallihaus, Klausenberg 7, eingeladen.

Es gibt vielfältige Aktionen und bunte Workshops zum Thema „Schöpfung bewahren“. Getränke und Kaffee sind da, eigene Kuchen können mitgebracht werden.

Beginn: Samstag, 5. 10, 13.30 Uhr; Ende gegen 17.00 Uhr. Anmeldung bis 24. 9., E-Mail: michael.leupolz@bistum-augsburg.de

Wichtige Zusatzaktion: Lebensmittelspenden für die Augsburger Tafel können abgegeben werden, um konkrete Not zu lindern.

pm Pfarrei St. Georg und Michael

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahme-genehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

ZIMMEREI · HOLZBAU
Stefan Dußler
Zimmerermeister

Balkone · Fassadenverkleidungen
Dachstühle · Gauben · Vordächer
schlüsselfertiger Dachausbau
Dachflächenfenster

Göggingen
Bürgerm.-Aurnhammer-Straße 23
86199 Augsburg · Tel. 0821/94641

Wir zimmern
mit Hand und Verstand

Norvin Kugler
Malermmeister

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 0821-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermmeister-kugler.de

Ihr Malermeister
in Leitershofen
seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Böhner's
kleiner Baumarkt

Jetzt kommt der Garten
aus den Sommerferien!

- Laub-Rechen bis XXL
- Garten-Abfallsäcke für Laub und Astschnitt

Rindenmulch,
Graberde,
Blumenerde,
Herbst-Rasendünger

Mo., Di., Fr., Sa. 8.00 – 12.00 Uhr

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster!

Inningen · Oktavianstraße 27 · 86199 Augsburg · Telefon 08 21- 9 64 70

Stefan Lopatkiewicz

Baumfällung & Baumschnitt

- Holzeinschlag
- Problemfällung
- Heckenschnitt
- Häckseln von Gartenabfällen
- Brennholzverkauf
- Rasen mähen
- Stockfräsen

Oberschönenfelder Str. 17 · 86199 Augsburg / Bergheim
Mobil 0171-5 23 97 71 · Tel. 0821-4 55 52 25

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger
GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettisanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Marco Steger
Stadtbergen/Leitershofen
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
86368 Gersthofen
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de



Sichere Handläufe innen und außen

Jetzt alle Treppen normgerecht und preiswert nachrüsten!
Sehr große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.



Ein starkes Team:
Die Löhnerts in Augsburg

☎ 0821 98198

www.augsburg.flexo-handlauf.de

Ins Gold seit 40 Jahren Bogenschützen des FSV Inningen hatten allen Grund zum Feiern

Er habe schon einmal, vor 40 Jahren, bei der Gründung der Abteilung geschossen, erzählte Stadtrat Willi Leichtle (Bild rechts), der in Inningen wohnt, sogar als Nachbar des Bogenschießplatzes. Dass er trotzdem immer wieder mit den Bogenschützen zu tun habe, wurde klar bei seiner Schilderung als Zeitzeuge: Mit Inbetriebnahme der neuen Sportanlage, für die er damals als Sport- und Finanzreferent den Weg bereitet hatte, wurde 1987 der alte Fußballplatz überflüssig. Die Bogenschützen erklärten, dass sie diesen gern hätten und auch die dazu gehörige Hütte. Das konnte Leichtle damals ebenso erreichen, wie den Erhalt der Anlage, als das Wasserwirtschaftsamt ein paar Jahre später im Rahmen von Wertach Vital die Fläche aus Sicherheitsgründen einziehen wollte. All dies schuf die stabile Basis für die Entwicklung und den sportlichen Erfolg auf den Abteilungsleiter Patrick Werner und sein Team die Abteilung weiter aufbauen. Über deren aktuellen Stand informierte Werner bei seiner Begrüßung der Gäste im kleinen Festzelt: „Wir haben derzeit 100 aktive Schützen, erzielen gute Ergebnisse auf Meisterschaften, haben einen Deutschen Meister in unseren Reihen, erfolgreiche Schüler und Jugendliche – und Schuld daran ist unsere Jugendleiterin Lydia Ernst.“ Unter großem Applaus dankte er ihr für ihr Engagement und ihren Einsatz, den sie auch im Rahmen der 40-Jahr-Feier unter Beweis stelle. Mit dem Gruß der Bogenschützen „Alle ins Gold“ schloss Patrick Werner. (Beim Bogenschießen gilt es nicht, „ins Schwarze“ zu treffen, sondern in die goldgelbe Mitte der Scheibe!)

Sportreferent und frisch gekürter OB-Kandidat Dirk Wurm überbrachte die Grüße des Oberbürgermeisters, lobte das ehrenamtliche Engagement im Allgemeinen und das der Schützen im Besonderen, vor allem hinsichtlich Pflege der Anlage. Dem pflichtete auch Willi Leichtle bei: „Mancher Golfplatz wäre froh, wenn er solch schönen Rasen hätte!“

Namens des CSU-Ortsverbandes Inningen gratulierte auch dessen Vorsitzender Oliver Heim zum runden Geburtstag der Abteilung und versicherte sie der Unterstützung wo immer dies möglich sei.

Text/Fotos: Gunnar Olms



Stadtrat Willi Leichtle bei seinem geschichtlichen Rückblick



Abteilungsleiter Patrick Werner



CSU -Ortsvorsitzender Oliver Heim



„Breit gestreut, nie bereut“ – ob Stadtrat Willi Leichtle hier dem klassischen Rat von Anlageberatern gefolgt ist? Jedenfalls war das Ergebnis gar nicht schlecht, wenn man bedenkt, dass seine letzte derartige Aktivität 40 Jahre her ist ...



Sport- und Orndungsreferent Dirk Wurm



Erst schützen dann schießen!



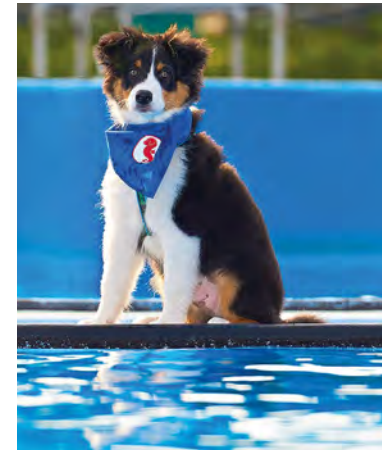
Kümmert sich vor allem um Jugendliche: Lydia Ernst

Tierische Pool-Party bei „Bello's Batschlach“ am 14./15. September

Die Freibad-Saison ist ab 8. September vorbei? Nicht ganz. Für den regulären Schwimmbetrieb ist das Familienbad Augsburg danach zwar geschlossen. Am Samstag und Sonntag, 14. & 15. September, jeweils von 10 bis 18 Uhr, dürfen Hunde dafür das, was sonst verboten ist: in allen Schwimmbecken des Freibads frei Schnauze plantschen. Der Hundebadetag „Bello's Batschlach“, der in die fünfte Runde geht, ist mittlerweile weit über die Grenzen Augsburgs hinaus bekannt. Der Eintritt kostet 5 Euro pro Hund, Zweibeiner zahlen keinen Eintritt.

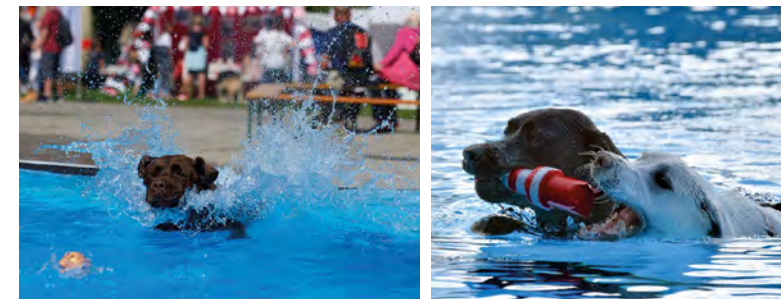
Wenn Bello und Co. sich mal zögerlich, mal voller Begeisterung ins kühle Nass des Familienbads stürzen, ist das an sich schon ein Spektakel. Drumherum organisiert die BRK-Wasserwacht Augsburg-West ein perfektes Event. Die Fellträger können wieder das 4-Pfoten-Schwimmerabzeichen, ähnlich dem „Seepferdchen“, erwerben. Für das Finale der 3. schwäbischen Hundeweitsprung-Meisterschaft vom Beckenrand am Sonntag finden am Samstag ganztägig Trainings und Vorwettbewerb statt.

Was Mensch und Hund zusammen leisten können
Die spektakulären Shows der BRK-Wasserrettungshunde der Wasser-



wacht Augsburg-Stadt sowie der italienischen Elite-Wasserrettungshundeschule SICS zeigen, was Mensch und Hund zusammen leisten können. Auch Behindertenbegleit- und Besuchshunde präsentieren ihr Können. Es gibt einen Marktplatz mit Info- und Shoppingständen rund um den Hund, eine Schmankerl-Oase der Wasserwacht sowie Vorträge am Samstag zum Thema „Medical Training“ und „Trennungsstress“. Und die Besucher können das nagelneue Wasserrettungsfahrzeug der Wasserwacht Augsburg-West, das u.a. mit dem Erlös des Events aus dem vergangenen Jahr finanziert wurde, besichtigen. Auch 2019 kommt der komplette Erlös der ehrenamtlichen Arbeit der BRK-Wasserwacht Augsburg-West zugute.

pm BRK



Von Gefrorenen-Salon zur Eisdiele

von Professor Dr. Frei

An heißen Tagen genießen wir das Speiseeis als erfrischende Köstlichkeit. Dabei war es ein langer Weg vom „Gefrorenen Nachtschiff“ des Adels und wohlhabender Bürger bis zur alltäglichen Gaumenfreude aller Bevölkerungsschichten. Die Geschäftstüchtigkeit der Italiener spielte dabei eine wichtige Rolle.

Ausgehend von der sizilianischen Stadt Catania gelangte die kühle Leckerei vor mehr als 300 Jahren über Frankreich nach Deutschland. Am Anfang stand eine Mischung aus Roheis, Zucker und Früchten wie Erdbeere, Zitrone oder Orange, die mit Salz gekühlt wurde. Über die Kaffeehäuser in den großen Städten gelangte der Eisgenuss in die Ausflugslokale und die hausierenden Eiskäufer sorgten für die Verbreitung über die Straße.

Die Eishersteller und Eishändler stammten meist aus Italien, vor allem aus der Provinz Belluno in den Dolomiten, wo man sich mit der Landwirtschaft nur mühsam ernähren konnte. Sie waren froh und dankbar, dass sie in der warmen Jahreszeit nördlich der Alpen mit ihren bunten Karren auf den Jahrmärkten in den Städten und auf den Kirchweihfesten in den Dörfern Abnehmer fanden. Nach und nach fanden die Eisrezepte auch Eingang in die Kochbücher.

Die Epoche der industriellen Eisherstellung begann in Amerika um 1850 und erlebte mit der Erfindung der Kältemaschine durch Carl von Linde 1877 einen großen Aufschwung. Dazu kam ebenfalls aus Amerika das Eis am Stiel. Nach 1950 erlebte die kühle Köstlichkeit im Zuge des wachsenden Wohlstands eine starke Nachfrage in Deutschland. Eisdiele und Eiscaffés sorgten mit ihrer modernen Einrichtung auch für ein neues Lebensgefühl, sie haben bis heute ihre Anziehungskraft nicht verloren.

So war es auch in Göggingen, wo die Familie de Martin um 1965 das „Eiscafé Dolomiti“ eröffnete. Mit einer Fülle von Eissorten und anderen erfrischenden Angeboten haben auch die heutigen Besitzer einen großen Zulauf.

Im Durchschnitt schlecken die Deutschen mindestens 10 Liter Eis pro Kopf und Jahr, davon fast die Hälfte zuhause. Das Geschäft mit dem kühlen Genuss hat weiterhin Konjunktur.



Foto: Gunnar Olms



Eiswagen

Foto: Dipl.-Ing.(FH) Jochen Bohn



Foto: Dipl.-Ing.(FH) Jochen Bohn



Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 08 21-99 22 08
Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin
Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



BIG DEAL GESCHENKT!
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾

NUR NOCH SOLANGE DER VORRAT REICHT

MEGA LAGERRÄUMUNG!



Corsa 3-trg. 1.2, Euro 6d-TEMP, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inklusive Klimaanlage, Radio CD 3.0 mit Bluetooth und DAB+ Radioempfang, Telefon-Freisprecheinrichtung, Wärmeschutzverglasung, ESP+, Berg-Anfahr-Assistent, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m. HAUSPREIS ab 9.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 89,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 13.650,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €	KARL 5-türig 1.0, 54 kW (73 PS), Kurzzul. 10 km, TOP-Ausstattung inklusive Klimaanlage, el. FH, Wärmeschutzverglasung, Radio R300 mit Bluetooth, el. ASP, ESP+, USB-Schnittstelle, Telefon-FSE, Berg-Anfahr-Assistent, 15" Leichtmetallräder, DAB+ Radioempfang, ZV mit Funk u.v.m. HAUSPREIS ab 9.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 89,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 12.850,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €	ADAM 5-türig 1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzul. 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Klima, Dachpaket BiColor, Wärmeschutzverglasung, Radio R4.0 DAB+ IntelliLink mit Bluetooth, el. FH, Telefon-FSE, Tempomat, USB, Lederlenkrad, el. u. beheizbare ASP, Reifendruck-Kontrollsystem, ZV mit Funk u.v.m. HAUSPREIS ab 12.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 109,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 16.270,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.924,- €
Astra 5-trg. 1.0 ECOTEC Direct Injection Turbo, Euro 6d-TEMP, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Start/Stop-System, Klima, el. FH, elektr. und beheizbare ASP, Radio R4.0 IntelliLink, DAB+ mit USB, Tempomat, LED-Tagfahrlicht, Telefon-Freisprecheinrichtung, ESP+, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m. HAUSPREIS ab 14.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 139,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.215,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.004,- €	Mokka X 1.4 ECOTEC Turbo, 88 kW (120 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Start/Stop-System, Klima, el. FH, Wärmeschutzverglasung, Radio 300 DAB+ mit Bluetooth, USB-Schnittstelle, Telefon-Freisprecheinrichtung, Tempomat, Berg-Anfahr-Assistent, LED-Tagfahrlicht, Alarmanlage, Zentralverriegelung mit Funk u.v.m. HAUSPREIS ab 16.590,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 149,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.380,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.364,- €	Crossland X 1.2, Euro 6d-TEMP, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-Ausstattung inkl. Klima, ESP+, el. FH, el. u. beheizb. ASP, Berg-Anfahr-Assistent, Radio R4.0 m. Bluetooth u. DAB+, USB-Schnittstelle, Telefon-FSE, Müdigkeitswarner, Tempomat, Dachspoiler, Verkehrsschilderkennung, Spurhalte-Assistent, LED-Tagfahrlicht, ZV mit Funk u.v.m. HAUSPREIS ab 15.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 169,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 18.970,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,- €

1) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Effekt. Jahreszins 0,59% (Corsa, KARL, ADAM, Astra, Mokka) bzw. 2,62% (Crossland X), Sollzinssatz gebunden p.a. 0,59% (Corsa, KARL, ADAM, Astra, Mokka) bzw. 2,59% (Crossland X), Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleisende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PangV. Alle Angebote nur gültig bis 31.08.19 und solange der Vorrat reicht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 6,6 - 4,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 151 - 107 g/km. Energieeffizienzklasse D - A.

SiGG

AAC SiGG GmbH

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

HAAS

Unternehmenssitz:

Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Georg Haas GmbH & Co. KG

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



OPEL TAG
21.09.

EINLADUNG ZUR PREMIERE AM

OPEL TAG

AM 21.09. AB 10 UHR



DER NEUE ZAFIRA LIFE - PREMIERE AM 21.09.2019

Zafira Life

1.5 Diesel, Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. ESP^{plus}, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Klimaanlage, LED-Tagfahrlicht, Radio BT, Berg-Anfahrassistent, Geschwindigkeitsregler, Bordcomputer, Airbag Fahrer, Beifahrer, Kopfairbag u.v.m.

HAUSPREIS ab **26.990,- €**

MONATLICH ab 3) **239,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 2.990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 34.660,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 11.594,- €

1) Effektiver Jahreszins 2,01%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleisende als ungebundener Vertreter tätig ist. Das beworbenen Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PangV.

FEIERN SIE MIT UNS AN ALLEN STANDORTEN

SiGG & HAAS

Kraftstoffverbrauch innerorts 5,4 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 5,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 134 g/km. Energieeffizienzklasse C.

Kurz gemeldet: Kulturkreis beim Tag des Offenen Denkmals am 8. 9. 2019 dabei

Kath. Pfarrkirche St. Georg Haunstetten

Bgm.-Widmeier-Straße 10

Führung: 15.00 Uhr,

Führung: Jutta Goßner,

Kulturkreis Haunstetten e. V.

Treffpunkt: 14.50 Uhr am

Brunnen im Hof des Pfarrzentrums.

Veranstaltung des Kulturkreises

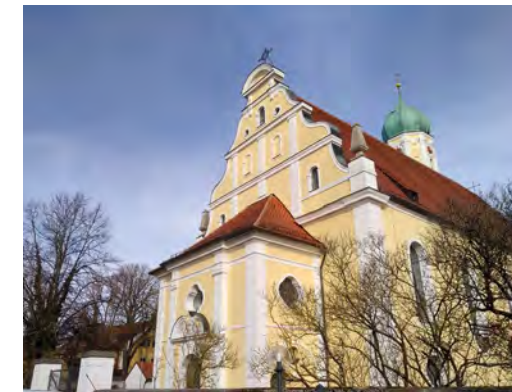
Haunstetten e.V.

Histor. Grenzstein-Ensemble am Siebentischwald

Führung:

10.00 Uhr

„Auf den Spuren einstiger Staatsgrenzen. Historisches Grenzstein-Ensemble rund um ein ehemaliges Dreiländereck im Siebentischwald.“ Dauer: ca. 2 Stunden, Strecke: ca. 3 Kilometer



Kirche St. Georg, Haunstetten

Treffpunkt: Gaststätte Jägerhaus in Siebenbrunn, Siebenbrunn 16

Gemeinsame Veranstaltung des Geodatenamtes, der Forstverwaltung und des Kulturkreises Haunstetten e. V.

Fotos: Kulturkreis Haunstetten e.V.

Goldenes Buch



Eichendorffschule - Auge Gottes, Jesus lehrt die Kinder



Hochaltar um 1900



Grenzstein

Den runden Geburtstag „30 Jahre Straßenfest“...

... feierten rund 25 Teilnehmer aus der Egerländer- und Mittelfeldstraße in Haunstetten. Womit? Natürlich mit einem Straßenfest. Dass sich eine solche Gemeinschaft und Tradition über Jahrzehnte hält, ist keine Selbstverständlichkeit und daher – auch wenn der Personenkreis nicht groß ist – eine Erwähnung wert. (Für die Information und die Bilder dan-



ken wir ganz herzlich Werner Friedrich). Dass bei diesem Treffen auch die Energiekarawane (siehe Seite 29) ein Thema war, ist anzunehmen, findet die Aktion im September doch genau in diesem Wohnbereich statt.

Raupenparty

In der Stadtbücherei Haunstetten

Am Donnerstag, 19. 9. 2019

15:00 – 16:00 Uhr

Für Kinder von 4-8 Jahren

Eintritt frei!



Die kleine Raupe Nimmersatt feiert dieses Jahr ihren 50. Geburtstag. Komm zur zweisprachigen (spanisch + deutsch) Raupenparty mit Spielen und tollen Überraschungen.

Anmeldung unter Telefon 0821 / 324-2726

Stadtbücherei Haunstetten, Tattenbachstr. 15, 86179 Augsburg



Stadtbücherei Haunstetten

MONAGHAN Geliebte Rebellin



Autorenlesung am 23.09.2019 um 18 Uhr
in der Stadtbücherei Haunstetten.



Anmeldung unter 0821 / 324 2726 oder
buecherei.haunstetten@augsbu.de





EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!

- Kompetente Beratung • Starke Marken
 - Pünktliche Lieferung + Einbau
 - Eigener Elektro-Gerätekundendienst
- ... da stimmt Preis und Leistung!



Kobelweg 76 · 86156 Augsburg
www.elektro-zimmerly.de
 ☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20



Zimmerly Hausgeräte
Inninger Str. 97 · Haunstetten
www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

Naturfreunde immer aktiv Erlebnistag für die Natur-Kids

Der Hüttenabend der Ortsgruppe Haunstetten im Juli stand heuer schon zum zweiten Mal unter dem Motto „generationsübergreifend“.

Bereits ab 16.00 Uhr tummelten sich die Kinder auf dem Vorplatz der Hütte im Bergheimer Wald und waren gespannt was sie erwartet, denn für mehrere war es Premiere.

Gemeinsam wurde dann ein Insektenhotel begonnen, wobei alle eifrig mitgeholfen haben. Natürlich blieb auch Zeit zum Spielen und austoben, was in dieser Umgebung total cool war. Die große Attraktion war aber, die

„all inklusive“ Übernachtung im Zelt, ohne Eltern, aber mit professioneller Betreuung. Als dann die übrigen Gäste gegen 18.00 Uhr zum Hüttenabend kamen, war das Zelt schon aufgebaut und das Fest im vollen Gange. Gemeinsam wurde gegessen. Ein Gericht, das bei Groß und Klein hervorragend ankam: Spaghetti mit Tomatensoße oder Soße Bolognese.

Als sich so nacheinander die Erwachsenen Gäste verabschiedeten und der Rest beim Kerzenschein unter freiem Himmel beieinander saß, zeigten sich erhebliche Ermüdungserscheinungen bei den Kleinen. Bald darauf war das Zelt bezogen u. die Betreuer konnten mal kräftig durchatmen.

Doch nach Mitternacht zog ein heftiges Gewitter auf und die KIDS mussten in die Hütte „evakuiert“ werden.

Als am nächsten Vormittag die Eltern ihre Kinder wieder abholten, erzählten alle begeistert von ihrem „Abenteuer im Wald“ und fragten, „warum machen wir das nur einmal im Jahr?“

Darüber werden die Verantwortlichen wohl nachdenken.



Eltern u. Betreuer halfen gemeinsam den Platz und die Hütte, wie bei den Naturfreunden gewohnt, wieder in einem ordentlichen Zustand zu verlassen.

pm Naturfreunde Haunstetten



Neu beim FCH: Ultimate Frisbee und Quidditsch!

1. Vorstand **Günter Scholz** und Abteilungsleiterin **Eleftheria Lazaridou** besuchten den Versicherungsmakler **Alfred Moritz**, einen der Sponsoren des FC Haunstetten, um ihm die beiden neuen Abteilungen des Vereins vorzustellen. Da es sich dabei aber auch um relativ neue Mannschafts-Sportarten handelt, liegt dem Verein daran, diese einer breiten Öffentlichkeit bekannt zu machen – samt der Spielregeln und der verwendeten Sportgeräte. Da bietet sich die Zusammenarbeit an mit dem Maklerbüro bei dessen Tag der offenen Tür am 21. September: „Wir können hier auf dem Parkplatz zwar kein Spiel veranstalten, das wäre zu unfallträchtig“, schränkt Lazaridou ein, „aber wir können die professionellen Frisbeescheiben vorführen und vielleicht auch die kreisförmigen Aufsteller des Quidditsch zeigen, das ja zumindest allen Harry-Potter-Fans ein Begriff ist.“ Klar, dass sich der FCH mit einer erdgebundenen Variante des Quidditsch beschäftigt, da es einfach noch an wettkampfgerechten fliegenden Zauberbesen mangelt. Weit bekannter dagegen ist das Ultimate Frisbee und es sei vor allem in Amerika sehr populär, erklärt die Abteilungsleiterin, die auch Mitglied im Junioren-National-Team ist.



Vor dem Maklerbüro Haunstetter Straße 234: Alfred Moritz, Eleftheria Lazaridou und Günter Scholz

Die Zusammenarbeit eines Sportvereins mit einem Versicherungsmakler empfiehlt sich natürlich auch in anderer Hinsicht: wie alle Versicherungsverträge sind auch die eines Vereins nicht in Stein gemeißelt und bedürfen regelmäßiger Anpassung – zum Beispiel an völlig neue Sportarten, für die vielleicht manche Gesellschaften noch gar keine Risikobewertung erstellt haben ;-) *Text/Foto: Gunnar Olms*

Einladung zum Tag der offenen Tür



Tel: 0821 450 350 0
 Info@versicherungsmakler-moritz.de

Mit Hüpfburg, Glücksrad und Gewinnspiel!

Wann: 21. September 2019 von 10:00-16:00 Uhr

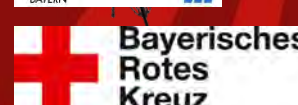
Wo: in der Haunstetter Straße 234 (Parkplatz beim Pick's Raus)

Wir verlosen einen MX-5 für ein Wochenende!



Gesponsert durch
TIERHOLD
 Auto. Service. Qualität.

Es präsentiert sich der FC Haunstetten mit der Abteilung Frisbee



Es ist Grillzeit

Post SV Augsburg e.V.: Schwimmkurs für Kinder im Haunstetter Hallenbad

Der Post SV Augsburg bietet einen spielerischen Anfängerschwimmkurs für Kinder ab 6 Jahren an. Ziel ist das Schwimmabzeichen „Seepferdchen“. Der Kurs beginnt Mitte September und findet jeweils am Freitagabend ab 19 Uhr im Haunstetter Hallenbad statt. Es gilt die Reihenfolge der Anmeldung per E-Mail bei der Geschäftsstelle. Informationen und Anmeldung unter: info@postsv.de.



Die Energiekarawane in Haunstetten-Mitte

**23. September bis
31. Oktober 2019**
 Energieberatung am
eigenen Gebäude

**11. Oktober 2019,
16:00 Uhr**
 Quartiers-Spaziergang

Alle Informationen unter:
augsburg.de/energieberatung

Unterstützt durch:



singst Du gern?

VOLKSCHOR GÖGGINGEN

Projekt zum Mitsingen! Evergreens

13. Oktober, 18 Uhr
Ev. Dreifaltigkeitskirche Göggingen

Probenangebot: Mi 11./18./25.09./ 2./9.10. jeweils 20 Uhr und zur **Chorwerkstatt** Fr 20./ Sa 21.09. + Fr 11./ Sa 12.10. jeweils 19-21.30 + 9-12.30 Uhr

Altes Schulhaus, Klausenberg 5a, 1.Stock
Kontakt: 0162 19 29 222
www.volkschor-goeggingen.jimdofree.com

WEIN- UND BIERFEST AM 13.09.2019 BEGINN 18:00 UHR

Live Musik mit Robert Kraus

Für Ihr leibliches Wohl wird gesorgt!

Das Fest findet bei jedem Wetter statt!!!
Reservierungen unter:
Mobil: 0176 - 30350451

Bergheimer Straße 35 86199 Augsburg

Heimatgruppe „Glück auf“

Premiere „Das Erzgebirge“ Grenzgeschichten von Deutschen und Tschechen

Donnerstag, 26. September 2019 um 18.30 Uhr im Roncallihaus in Göggingen

Ein Film vom Filmstudio SIRIUS gefördert vom Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds

Eintritt frei, Spenden erwünscht!

Literaturkreis Göggingen beim Deutschen Buchpreis

Lesen, diskutieren, rezensieren: Der Literaturkreis Göggingen (eine Kooperation der Stadtteilbücherei Göggingen und der Buchhandlung Pfiffigunde) aus Augsburg bespricht in diesem Jahr die nominierten Titel für den Deutschen Buchpreis. Der Börsenverein des Deutschen Buchhandels wählte den Literaturkreis Göggingen zu einem von fünf offiziellen Lesekreisen des Deutschen Buchpreises 2019. Die Gruppe diskutiert eine Auswahl der Titel, die im Rennen um die Auszeichnung „Roman des Jahres“ sind. Einblick in seine Arbeit und seine Leseerlebnisse gibt der Lesekreis unter anderem auf den Online-Kanälen des Deutschen Buchpreises und auf dem eigenen Literaturkreisblog unter <https://literaturkreis-goeggingen.wordpress.com/>.

Fünf Lesekreise hatten die Chance, Lesekreis des Deutschen Buchpreises zu werden. Die Gruppen erhalten nach Bekanntgabe der Nominierungen das Longlist-Lesebuch mit Auszügen aus allen 20 Titeln. Hieraus wählen sie einzelne Titel aus, die sie kostenlos für ihre

Arbeit zugesendet bekommen. Der Preis ist mit insgesamt 37.500 Euro dotiert und gehört zu den renommiertesten Literaturauszeichnungen des deutschsprachigen Raums.

2019 deutscher buchpreis

Im September, Oktober und November wird sich der Literaturkreis ausführlich mit der Long- und Shortlist des Deutschen Buchpreises auseinandersetzen und öffentlich die nominierten Bücher diskutieren.

Der Preisträgerroman wird von einer siebenköpfigen Jury in einem mehrstufigen Auswahlprozess bestimmt. Aus der 20 Titel umfassenden Longlist wählen die Juroren sechs Titel für die Shortlist. Wer es auf die Shortlist geschafft hat, wird am 17. September 2019 veröffentlicht. Die Preisverleihung findet am 14. Oktober 2019 zum Auftakt der Frankfurter Buchmesse im Kaisersaal des Frankfurter Römers statt.

Informationen zum Deutschen Buchpreis und zu der Aktion können abgerufen werden unter: www.deutscher-buchpreis.de

Kontakt zum Lesekreis:
Literaturkreis Göggingen
Marius Müller, Leitung Stadtteilbücherei Göggingen
Telefon 0821-324 2728
buecherei.goeggingen@augsburg.de

- Familie Göggingen
Bernad Beigl präsentiert:

Eine ungewöhnliche Reise mit dem Fahrrad durch Afrika

von Kairo nach Kapstadt

20.09.2019
Wann: Beginn 19.30 Uhr
Wo: Wellenburger Str. 58

Eintritt frei

Kleines Wolfstheater
Mitglied im Verband Bayerischer Amateurtheater e.V.

Theaterabende im neuen Roncallihaus am Klausenberg

Samstag, 19. Oktober 2019 · Beginn 19.00 Uhr
Sonntag, 20. Oktober 2019 · Beginn 18.00 Uhr
Samstag, 26. Oktober 2019 · Beginn 19.00 Uhr
Sonntag, 27. Oktober 2019 · Beginn 18.00 Uhr

„Den Seinen gibt der Herr den Schlaf“
Komödie in 3 Akten von Monika Szabady

Saalöffnung 1 Stunde vor Beginn
Eintritt € 9,50 pro Person - freie Platzwahl

Kartenvorverkauf:
■ Vereinsheim „Alte Schule“, Klausenberg 5a, 86199 Augsburg am Donnerstag, 10. Oktober von 18 - 19 Uhr
■ Tel. Bestellung 08 21 / 9 10 36, Mo. - Fr. von 9 - 16 Uhr
■ E-mail: kleines@wolfstheater-goeggingen.de

Restkarten an der Abendkasse

Tag der offenen Tür

WEHR BERGHEIM

22. September 2019, 10:00 - 17:00 Uhr

- Führungen durch das Feuerwehrhaus
- Geschichte der Feuerwehr Bergheim
- Kinderaktionen
- Vorführungen
- Vorstellung und Übung mit dem Defibrillator (siehe Rückseite)

Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns, Sie in der Pfarrer-Neumeier-Str. 20 in Bergheim, begrüßen zu dürfen!

Hinweis: Änderungen vorbehalten
weitere Infos: www.feuerwehr-bergheim.com

Freiwillige Feuerwehr Bergheim e.V.

Entsorgung

Elektrogeräte
Mo.-Mi. 8-15 Uhr · Do. 8 - 18 Uhr
Fr. 8 - 12 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr

Haunstetten

Stadtreinigungsdepot Süd
Isarstraße 1
Abholdienst Großgeräte aus Haushaltungen: Tel. 3244840

Allerlei Nützliches

Heizöl-Notdienst an Sonn- und Feiertagen: ESER (Seite 2)

Banken/Spark.

Innnungen

Oktavianstr. 1 · Tel. 9060 90
Mo., Di., Mi. 8.15 - 12 Uhr und 14 - 16.30 Uhr, Do. 8.15 - 12 u. 14 - 18.30 Uhr, Fr. 8.15 - 15 Uhr

Tankstellen

Bergheim

Diesel, Aspen:
ESER · Jakob-Krause-Straße 1
Telefon 9 50 18 (siehe Anzeige)

Inningen

AGIP · Bgm.-Schlosser-Str. 2
Telefon 99 86 34 60

Diesel, AdBlue®:
OßWALD GmbH
Bgm.-Schlosser-Straße 5
Tel. 9 18 91 (siehe Anzeige)

Göggingen

OIL! · Lindauer Str. 3 · Telefon 998 03 50
JET · Peter-Dörfler-Str. 2
SHELL · V.-Cobres-Str. 11

Haunstetten

ARAL · Inninger Str. 99

Paketversand

Bergheim

DHL · Jakob-Krause-Straße 6 (Nahkauf)

Inningen

DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1)
HERMES · Bgm.-Schlosser-Straße 2 (AGIP-Tankstelle)

Göggingen

DHL · Bgm.-Aurnh.-Str. 6
GLS · Klausenberg 4
Hermes · P.-Henlein-Str. 1 a (Fotograflabor Augsburg)

Hermes · Bayerstraße 16 (Änderungsschneiderei)

Haunstetten

Hermes-Inninger Str. 9 (Blumen Steinauer)
Hermes-Hofackerstr. 28 (Lotto/Toto Friedrich)

Postagenturen

Göggingen

Bgm.-Aurnhammer-Straße 6 (PicksRaus)

Haunstetten

Haunstetter Str. 232 (PicksRaus)

Inningen

Fäller · Oktavianstraße 1

Elektro-Notdienst

Den aktuellen Elektro-Notdienst-Plan finden Sie unter augsburg.e-plattform.org/notdienst.html

Tierbestattung

(Feuerbestattung): Gesellsch.für Tierbestattung, Büro Augsburg, Tel. (24 Std.): 0821-98221

Öffentliche Bäder

Göggingen

Anton-Bezler-Str. 2 Tel. 32 4-9 86
Di.-Fr. 8-19 · Sa./So. 14-19 Uhr

Haunstetten

Hallenbad Karl-Rommel-Weg 11, Info: Tel. 0821-324-9794
Di. 6-7.45 Uhr · Mi. 8 - 21 Uhr (9, 10, 11 Uhr: Wassergymn.)
Do. 6-11 Uhr · Fr. 12-19.30 Uhr
Sa. 6 - 9 Uhr und 12 - 18 Uhr (16.30 - 18 Uhr Sprungbecken belegt) Kasse schließt 1 Std. vor Ende d. Öffnungszeit!

Bürgerbüro

Haunstetten

Tattenbachstr. 15 · Service-Tel: Mo.-Fr. 8-12.30 Uhr: 324-9999
Fax 324-9256 · Öffnungszeiten: Mo. 8-15 Uhr · Di. 8-12.30 Uhr
Mi. 7-15 Uhr · Do. 8-17.30 Uhr
Fr. 8-12.30 Uhr · Terminvereinbarung täglich je nach Möglichkeit. Bei großem Andrang wird das Nummernziehgerät vor der Schließzeit abgeschaltet.

Wertstoff-Sammelstellen

Haunstetten

Wertstoff- & Servicepunkt
Isarstraße 1 (nur Elektrogeräte und Alttextilien):
Di., Mi. 8 - 12 und 13 - 15 Uhr
Do. 8 - 12 Uhr u. 13 - 18 Uhr
Fr., Sa. 8 - 12 u. 13 - 15 Uhr

Stadtteilbücherei

Göggingen

von-Cobres-Straße 1 (ehem. Rathaus) · Tel. 324-2728
Di., Fr. 14-18 · Mi. 10-13 Uhr

Haunstetten

Tattenbachstr. 15 Tel. 324-226
Mo., Do. 14-18 · Mi. 10-13 Uhr

Eishalle

Haunstetten

Mo. 15.30 - 17 Uhr
Di. u. Do. 10 - 11.30 Uhr
Samstag 16 - 18 Uhr
So. 9-11 Uhr und 16 - 18 Uhr

Die Kolpingfamilie Göggingen lädt am Freitag 20. September in den Pfarrsaal der Erlöserkirche ein

Bernd Beigl berichtet an Hand von Bildern von seiner Fahrradtour durch Afrika. Der Weg führte von Kairo bis Kapstadt. Passend zum Thema werden in der Pause afrikanische Snacks angeboten. Beginn ist um 19.30 Uhr Der Eintritt ist frei.

Welche erfahrene Putzfee (m/w/d) mit Auto möchte sich vormittags/abends für 2 - 3 Stunden auf 450-Euro-Basis etwas dazu verdienen?

Maria hilft...

Reinigungsarbeiten und Dienstleistungen für Privat und Gewerbe

86199 Augsburg
Butzstraße 12
Tel: 0821-90 73 75 51
Fax: 0821-90 73 75 52
mobil: 0170-1 13 90 80

...ehrlich, sauber, diskret!
maria.wiedenmann@web.de

Liebe Lesende des Südanzeigers,

unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel - im Gegenteil!

Florian Himmelstein:

„Ich bin gerne Zusteller, weil ich so mein eigenes Geld verdienen kann.“

Wir suchen für die Verteilung verschiedener Wochenzeitungen und Monatsmagazine am Mittwoch und des regio mag. am Samstag zuverlässige und engagierte **Zusteller(innen)** ab 13 Jahren.

Interesse? Dann gleich bewerben:
Tel. 0821/455 165-54
bewerbung@direktwerbungbayern.de
www.dwbzusteller.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 36
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg
Bgm.-Aurnhammer-Str. 19
Tel.: 0821 / 92 9 98

86356 Neusäß-Steppach
Ulmer Str. 23
Tel.: 0821 / 48 10 36

86420 Diedorf
Tel.: 08238 / 27 76

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Stadt Augsburg

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 39/Mitte KW 40!
Anzeigen- u. Redaktionsschluss ist der 24. 9. 2019!

„Warum in die Ferne schweifen ..?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

A		D		Gerüstbau		Masch.-vermietg.		S		Tierärzte	
Altenpflege		Dachdecker		Pfanz & Steger 23		Eser 2		Sanitär- installationen		Dr. Christine	
Ancora 15		Protzmann 18		Gymnastik		Oßwald 19		Schapfl 21		Datzmann 25	
Edith Hipper 14		E		Kneipp Verein Augsburg e. V. 9		Mode/Textilien		Schilder		Kleintierpraxis	
KLZ 15		Elektrogeräte/Elektroinstallationen		H		H&P 9		Alkan 14		Kaisinger 25	
Sozialstation Augsburg-Göggingen 14		Zimmerly 28		Handläufe		N		Schlüsseldienste		Tore und Türen	
Villa Seerose 14		Energieversorgungsunternehmen		Flexo 23		Nachhilfe		Alkan 14		MTB Geuser 20	
Autohäuser		LEW		Hausgeräte		Learning Circle 8		Schmierstoffe		Transporte	
Opel Sigg/Opel Haas 26		Erdbewegungen		Zimmerly 28		Nachhilfe 8		Eser 2		Eser 2	
B		Oßwald 19		Hebetechnik		Natursteinhandel		Oßwald 19		Oßwald 19	
Balkone		F		Eser 2		P		Schränken		Trockenbau	
Dußler 22		Fassadengestaltung		Heizöl/Diesel		Parkettböden		MTB Geuser 20		Pfanz & Steger 23	
Baugeschäfte		Egger 18		Eser 2		Fröhling 18		Schreinerien		TV-Geräte	
Gleich 21		Kugler 22		Oßwald 19		Parkettbörse 19		Ruf 18		der Fernsehprofi 18	
Baumärkte		Fassadenverklg.		Heizungsbau		Parkettverlegung		Schuhe		U	
Eser 2		Dußler 22		Schapfl 21		Fröhling 18		Alkan 14		Unterricht/ Schulungen	
Baumfällungen		Pfanz & Steger 23		I		Parkettbörse 19		Solartechnik		Learning Circle Nachhilfe 8	
Stefan Lopatkiewicz 23		Fensterdekorationen		Industrietore		Pflegedienste/ Pflegeheime		Schapfl 21		V	
Baumschnitt		Fröhling 18		MTB Geuser 20		Ancora 15		Sonnenschutzanlagen		Versicherungs- makler	
Stefan Lopatkiewicz 23		Kupke 20		Innenausbau		Edith Hipper 14		Fröhling 18		Alfred Moritz 29	
Bauspengler		Findlinge		Ruf 18		KLZ 15		Kupke 20		Vorhänge	
Protzmann 18		Eser 2		K		Sozialstation Augsburg-Göggingen 14		Laurenz 21		Fröhling 18	
Bedachungen		Flüssiggas		Krankenpflege		Villa Seerose 14		Supermärkte		Kupke 20	
Protzmann 18		Eser 2		Ancora 15		Polsterarbeiten		nah & gut KEHR 3		T	
Bestattungen		Oßwald 19		Edith Hipper 14		Fröhling 18		Tapezierarbeiten		W	
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 31		Friseure		KLZ 15		Kupke 20		Egger 18		Wärmedämmung	
Eberle 31		Baumgartl 14		Sozialstation Augsburg-Göggingen 14		R		Fröhling 18		Egger 18	
Bodenbeläge		G		Villa Seerose 14		Radio- u. Fernsehreparaturen		Kugler 22		Pfanz & Steger 23	
Egger 18		Garagentore		L		der Fernsehprofi 18		Kupke 20		Protzmann 18	
Fröhling 18		MTB Geuser 20		Lebensmittel		Raumausstattung		Pfanz & Steger 23		Wasserinstallationen	
Kugler 22		Gardinen		nah & gut KEHR 3		Fröhling 18		Schimkus 18		Schapfl 21	
Kupke 20		Fröhling 18		Lederarbeiten		Kupke 20		Teppichverlegungen		Z	
Pfanz & Steger 23		Kupke 20		Alkan 14		Rechtsanwälte		Egger 18		Zimmerer	
Schimkus 18		Gase (technische)		M		Dr. Mathias Grandel 15		Fröhling 18		Dußler 22	
Brennstoffe		Oßwald 19		Maler/Lackierer		Rollladensysteme		Kugler 22			
Eser 2		Gasinstallationen		Egger 18		Laurenz 21		Kupke 20			
Oßwald 19		Schapfl 21		Kugler 22		Rundfunkgeräte		Pfanz & Steger 23			
Buchführung		Gebäudereinigung		Pfanz & Steger 23		der Fernsehprofi 18		Textilien/Mode			
Fibu4Business 3		„Maria hilft ...“ 30		Schimkus 18				H&P 9			
C								Mode-Insel 9			
Containerdienst											
Eser 2											
Oßwald 19											

Lust auf einen NEBENVERDIENST beim *Augsburger Südanzeiger*?

Wir suchen Zusteller (m/w/d) jeden Alters ab 13 Jahre für
1x monatlich aushilfsweise oder längerfristig
Bewerbungen und Info:
Tel. 0821-9 82 63, oder EMail: info@auensee.de

